

352 T 33 T 33  
366 211 202

ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ НАУК.

ТЕКСТЫ и МАТЕРИАЛЫ  
ВЫПУСК  
I

801-17  
3435

# П И С Ь М А ПУШКИНА и К ПУШКИНУ

НЕ ВОШЕДШИЕ В ИЗДАННУЮ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИЕЙ НАУК  
„ПЕРЕПИСКУ ПУШКИНА“

С ПРИЛОЖЕНИЕМ ИМЕННОГО УКАЗАТЕЛЯ ПИСЕМ ПУШКИНА И К ПУШКИНУ, НАПЕЧАТАННЫХ  
В ТРЕХ ТОМАХ АКАДЕМИЧЕСКОЙ „ПЕРЕПИСКЕ ПУШКИНА“ И В РАСТОЯЩЕЙ КНИГЕ.

ПИСЬМА СОБРАЛ И УКАЗАТЕЛЬ СОСТАВИЛ  
М. ЦЯВЛОВСКИЙ



XXV-50040

11511

МОСКВА—1925

Печатается согласно распоряжения Правления Г. А. Х. И.

Ученый Секретарь

Проф. А. А. Сидоров

Главлит № 44.550

Тираж 3000

30-я Интернациональная типография „Мосполиграф“, Путниковский, 3.



2007077013

В настоящее собрание писем Пушкина и к Пушкину вошли письма, напечатанные в разных книгах и журналах после выхода в свет последнего (III-го) тома „Переписки Пушкина“, изданной под редакцией В. И. Саитова Российской Академией Наук в 1906, 1908 и 1911 годах.

За истекшие с этого времени четырнадцать лет таких писем—или вновь опубликованных, или, хотя и известных ранее, но не вошедших в академическое издание, или, наконец, напечатанных тут не в полном виде—набралось, по нашему подсчету, сорок девять—тридцать пять писем Пушкина и четырнадцать к нему.

Необходимость иметь эти письма собранными в одной книге чувствуется всеми интересующимися жизнью и творчеством поэта.

Идя на встречу этой назревшей потребности, мы и составили настоящий сборник, к которому присоединили указатель писем в алфавитном порядке лиц, писавших к Пушкину и лиц, к которым он писал: отсутствие такого указателя сильно затрудняет пользование академическим изданием „Переписки Пушкина“.

М. Цявловский.

С. С. ФРОЛОВУ.

4 Апрѣля 1817 года [Царское Село].

Чувствую, что виновать передъ вами почтенный Степанъ Степановичъ—обѣщался быть секретаремъ для отправления писемъ къ вамъ, а до сихъ поръ еще ни слова не сказалъ путнаго. Да и теперь будетъ тоже.—Экзаменъ не за горами—а до сихъ [поръ] были всѣ въ Петербургѣ на праздникъ; я забылъ, что зывали вы меня за мои частыя пословицы Саншо-Пансо, чтожъ худаго-то, понабрался ихъ, а онѣ и пригодятся—маль золотникъ да дорогъ—также заключите и о письмѣ съ почтеніемъ пребывающаго къ вамъ

Ивана Маиновскаго.

Посмотримъ кто изъ насъ: вы ли почтеннѣйшій, Степанъ Степановичъ, прѣдете въ Царское или я прискачу къ вамъ въ Лонку. Желаю впрочемъ чтобъ вы первый постыдились насъ и увидѣли исполненіе желанія вашего. Каковы ваши труды? Подъ надзоромъ добраго хозяина думаю я вся Лонка разцвѣла;—какъ весело!—Будьте здаровы и забудьте вашего

Есакова.

Вспомните и обо мнѣ, почтеннѣйшій Степанъ Степановичъ! намъ же все напоминаетъ васъ; мы встрѣтили и провели праздники, но—безъ васъ, и теперь опять по прежнему начинаемъ бродить по саду, но васъ уже нѣтъ: возвратитесь скорѣе, Царское село не хуже Лонки, и здѣсь вы будете между Рускими, между тѣми, которые знаютъ васъ и любятъ столько, сколько любить можно добрѣйшаго наставника. Позвольте увѣрить васъ въ чувствахъ глубокаго почтенія и преданности вашего покорнѣйшаго слуги

Владимира Вольховскаго.

Незабывайте его, забывайте насъ.

Съ брата по строчкѣ, выдеть цѣлое письмо—Съ ка-  
кимъ удовольствіемъ приписываю я къ другимъ и моимъ  
два слова — Христось воскресе! Степанъ Степановичъ!  
почтеннѣйшій начальникъ! Съ праздниками поздравляемъ  
васъ.

Алексѣй Илличевскій.

Позвольте и мнѣ написать вамъ нѣсколько словъ, Поч-  
теннѣйшій Степанъ Степановичъ! Извините, что до сихъ  
поръ сего не сдѣлалъ; но право времени ни минуты не имѣлъ  
свободной. Праздники провелъ я въ Петербургѣ—и теперь  
опять въ кругу милыхъ моихъ товарищей—но все не то: васъ  
не нахожу—Козырь вскрылся—и нырнулъ въ лон-  
ку—а насъ военныхъ покинулъ. Худо Степанъ Степано-  
вичъ—но ужъ такъ и быть все прошу вамъ—если только  
вы не забудете любящаго и почитающаго васъ друга.

Иванъ Пушкинъ.

Маславъ много, много вамъ кланяется.

И я, любезнѣйшій Степанъ Степановичъ, свидѣтель-  
ствую вамъ почтаніе, христосуясь съ вами и очень желаю  
васъ опять увидѣть. Остаюсь всегда желающимъ вамъ здо-  
ровья и щастія

Б. Дельвигъ.

Почтеннѣйшій Степанъ Степановичъ

Извините ежели старинный приятель пишетъ вамъ только  
двѣ строчки съ половиной—въ будущую почту напишетъ  
онъ двѣ страницы 1/2.

Егаза Пушкинъ.

— Finis coronat opus — Biscup. —

12 а.

Кн. П. А. ВЯЗЕМСКОМУ

28 марта 1820 г. [Петербург]

Deux grands auteurs, les héros du Parnasse  
Sont par le monde et choyés et chéris.  
En vain leur Muse et detonne et grimace,  
Des Visigoths ils sont les favoris.

Certain Quidam distinguent leurs écrits  
De ces Messieurs nous designe la place:  
L'un est, dit-il, le chantre du Midi,  
L'autre du Nord. Touche là, c'est bien dit:  
Tant l'un est sec! et tant l'autre est glace!

Поэма моя на исходѣ—думаю кончить послѣднюю пѣснь  
на этихъ дняхъ. Она мнѣ надоѣла—потому и не присылаю  
тебѣ отрывковъ.

Пушкинъ.

1820  
28 Марта.

Перевод.

Два великихъ автора, герои Парнаса  
И изслѣсны и нежно возлюблены светомъ.  
Ихъ Муза напрасно фальшилитъ и кривляется,  
Они любимцы Визиготовъ.  
Некто, разбирая ихъ писанія,  
Указалъ намъ место этихъ Господъ:  
— „Одинъ, сказалъ онъ, певецъ Юга,  
Другой — Севера“. Заметьте, это хорошо сказано:  
Одинъ такъ сухъ, другой такъ холоденъ!

20 а.

А. И. ТУРГЕНЕВУ.

7 Мая 1821 г. Кишиневъ.

Не правда ли, что вы меня не забыли хотя я ничего  
не писалъ и давно не получалъ объ васъ никакого извѣстія?  
мочи нѣтъ почтенный Александръ Ивановичъ, такъ мнѣ хо-  
чется недѣли двѣ побывать въ этомъ пакостномъ Петербургѣ,  
безъ Карамзинныхъ, безъ васъ двухъ да еще безъ нѣкото-  
рыхъ избранныхъ, соскучишься и не въ Кишиневѣ, а вдали  
камнина К. Голицыной замерзнешь и подъ небомъ Италиі.  
Въ руцѣ твои предаюся Отче вы, который сближены съ  
жителями Каменнаго острова, не можете ли вы меня вытре-  
бовать на нѣсколько дней (однакожь не болѣе) съ моего  
острова Паѣмоса? я привезу вамъ зато сочиненіе во вкусѣ  
Апокалипсиса и посвящу вамъ христоробивому пастирю поэ-  
тического нашего стада, но сперва дайте знать минутнымъ  
друзьямъ моей минутной младости чтобы они прислали мнѣ

денег, чемъ они чрезвычайно обяжутъ искателя новыхъ впечатлѣній. Въ нашей Бессараби въ впечатлѣннѣхъ недостатку нѣтъ. Здѣсь такая каша что хуже овсянаго киселя. Орловъ женился; вы спросите какимъ образом? не понимаю.....<sup>1)</sup> Голова его тверда; душа прекрасная; но чортъ ли въ нихъ? онъ женился, надѣваетъ халатъ и скажетъ: *oplati qui proci.*... вѣрьте что гдѣбъ я ни былъ душа моя, какова ни есть, принадлежитъ вамъ и тѣмъ которымъ умѣлъ я любить.

Пушкинъ.

Кишиневъ  
7 мая 1821

Если получу я позволеніе возвратиться то не говорите ничего никому, и я упаду какъ снѣгъ на голову.

На обороте: Его Превосходительству Александру Ивановичу Тургеневу въ С. Петербургъ.

50 а.

А. БАЛЪШ — ПУШКИНУ.

[Октябрь 1820 — июнь 1823 г. Кишинев].

Comment faire pour vous trouver?

A. Balsch.

Перевод.

Какъ сделать, чтобъ васъ найти?

A. Balan.

61 а.

НЕИЗВЕСТНОМУ.

[Май — ноябрь 1823 г. Кишинев? Одесса?]

J'ose espérer qu'un exil de quatre ans ne m'a pas effacé [tout à fait] de votre mémoire, . . .

Перевод.

Осмеливаюсь надеяться, что четырехлѣтнее изгнаніе не изгладитъ меня [совершенно] изъ вашей памяти.

<sup>1)</sup> Одна фраза пропущена въ „Русскомъ Библиофилѣ“ 1911, № 5, стр. 16.

160.

А. Г. РОДЗЯНКО и А. П. КЕРН — ПУШКИНУ.

Лубны. 10-го Мая 1825 года.

Виновать, сто разъ предъ глазами Анны Петровны виновать передъ тобою, любезной и дорогой мой Александръ Сергѣевичъ, не отвѣчая три мѣсяца на твоё неожиданное и пріятнѣйшее письмо, излагать причины моего молчанія и не нужно, и излишнѣе, львъ моя главною всему причиною, львъ знаетъ что она никогда не перемѣнится, хотя Анна Петровна ужасно какъ моевъ за это выраженіе мою грѣшную головушку; но не взирая на твоё хорошее мнѣніе о моихъ различныхъ способностяхъ, я становлюсь въ тупикъ въ нѣкоторыхъ вещахъ, и во первыхъ, въ отвѣтъ къ тебѣ. Но сдѣлай милость, не давай воли своему воображенію и не дѣлай общео моей недолимой льви; скромность моя и молчаніе въ нѣкоторыхъ случаяхъ должны стоять быть вмѣстѣ обвинителями и защитниками ея. Я тебѣ похвально, что благодаря этой же льви, я постояннѣе всѣхъ Амадисовъ и Польскихъ и Русскихъ. И такъ одна трудность перемѣны и искренность своей привязанности составляютъ мою добродѣтель: слѣдовательно, говоритъ Анна Петровна, не много стоитъ добродѣтель ваша, а она соблюдаетъ молчаніе [рукою Керн:] молчаніе—знакъ согласія [рукою Родзянки:] и справедливо. Скажи пожалуй, что вздумалось тебѣ такъ клепать на меня? За какія проказы? за какія шалости? Но довольно, пора говорить о литературѣ, съ тобою нашимъ Корифеемъ. [рукою Керн:] Ей Богу онъ ничего не хочетъ и не намѣренъ вамъ сказать! Насилу уприсала! Если бы вы знали, чего мнѣ его стоило! Самой бездѣлки: придвинуть стулъ, дать перо и бумагу и сказать—пишите. Да спросите, сколько разъ повторить его должно было. [рукою Родзянки:] *Repetita est mater studiorum.* Зачѣмъ не во всемъ требуютъ уроковъ, а еще болѣе повтореній? Жалуюсь тебѣ, какъ новому Оберону: отсутствующій, ты имѣешь гораздо болѣе вліянія на ее, нежели я со всѣмъ моимъ присутствіемъ. Письмо твое меня гораздо болѣе поддерживаетъ, нежели все мое краснорѣчіе. [рукою Керн:] *Je vous proteste qu'il n'est pas dans mes fers.* [рукою Родзянки:] А чья вина? Вотъ теперь вздумала мириться съ Ермолаемъ Федоровичемъ: снова пришло ошившее давно желаніе имѣть законныхъ дѣтей, и я пропала! Тогда можно было извиниться молодостию и неопытностію, а теперь чѣмъ? Ради Бога, будь посредникомъ. [рукою Керн:] Ей Богу и этихъ строкъ не читала! [рукою Родзянки:]



Но заставила их прочесть себя 10 разъ. [рукою Керн:]  
 Право не 10—а 9 еще солгалъ [рукою Родзянки:]  
 пусть такъ. Тѣмъ-то Анна Петровна и очаровательнѣе, что  
 со всѣмъ умомъ и чувствительностию [свѣтск] образованной  
 женщины, она изобилуетъ такими дѣтскими хитростями. Но  
 прощай, люблю тебя и удивляюсь твоему гению и восклицаю:

О, Пушкинъ, мотъ и расточитель  
 Даровъ поэзи святой,  
 И молодежи удалой  
 Герофантъ и просвѣтитель,  
 Любимый жемчужиной творецъ,  
 Пѣвецъ, Разбойниковъ, Цыгановъ  
 Безумцевъ, рыцарей, Руслановъ,  
 Скажи, чего ты не пѣялъ?

Моя поэма Чуйка скончалась на тѣхъ отрывкахъ, что я  
 тебѣ читалъ, а двѣ новыя сатиры пошло въ Мартъ напеча-  
 тать. Аркадій Родзянко. [рукою Керн:] Вчера онъ былъ  
 вдохновенъ мною! и написалъ—Сатиру—на меня. Если позво-  
 лите я вамъ ее сообщу. —

Стихи на счетъ известнаго примиренья.  
 Соч. Арк. Родз. сію минуту.

Довѣрте толки всѣмъ расудка  
 Была одна дурная шутка  
 Хвостовъ лирическихъ пѣльвовъ  
 Вы не притворно разсердились  
 Со мной нарочно согласился  
 И кто, кто? Я же въ дуракахъ.

И дѣльно; въ вѣкъ нашъ грѣховоцной  
 Я вздумалъ нравственность читать,  
 И совершенство посылать  
 Въ душѣ къ небесному холодной:  
 Чтожь мнѣ за всѣ совѣты? — ахъ!  
 Жена, мужъ, оба съ мировою  
 Смыются подъ носъ надо мною  
 „Прощайте, будьте въ дуракахъ!“

А. К.

ети стихи сочинены послѣ благоразумѣйшихъ дружескихъ  
 совѣтовъ и его было его желаніе чтобъ я ихъ здѣсь пере-  
 писала.

294 а.

И. Е. ВЕЛИКОПОЛЬСКОМУ.

[Первая половина декабря 1826 г. Псков].

Милый Иванъ Ермолаевичъ—Если вы меня позабыли,  
 то напоминаю Вамъ о своемъ существованіи.—Во Псковѣ

думалъ я Васъ застать, поспорить съ Вами, и срѣзать шось—  
 но Судьба опредѣлила иное—жду въ Москву, коль скоро  
 будутъ деньги и снѣгъ. Снѣгъ то ужъ падаетъ, да деньги-  
 то съ неба не валятся.

Прощайте, лишите мнѣ въ Москву.  
 Видаете-ли вы Дельвига?

А. П.

295 а.

НЕИЗВЕСТНОМУ.

[Сентябрь—декабрь? 1826? Москва].

Voilà ma tragédie. Je voulais vous l'apporter moi même,  
 mais tous ces jours-ci j'ai fait le jeune homme... qui... tout  
 le long du jour...

Перевод.

Вот моя трагедія. Я хотел сам ее принести вам, но все эти дни я  
 строю из себя молодого человека... который... в течение всего дня...

306а.

БАРОНУ А. А. ДЕЛЬВИГУ.

2 марта [1827 г. Москва].

Милый мой, на дняхъ разсердился на тебя и на твое  
 молчаніе, написалъ я Веневитинову суровое письмо—Извини:  
 у насъ была весна, оттепель—и я ни слова отъ тебя не по-  
 лучалъ около двухъ мѣсяцовъ—по неволѣ взбѣснись. Те-  
 перь у насъ опять морозъ, весну дуру мы опять спровадили,  
 отъ тебя письмо получено—все слава Богу благополучно.  
 Жду Цыгановъ, и тотчасъ тисну—Ты пѣяешь мнѣ за Моск.  
 вѣстникъ—и за нѣмецкую Метафизику. Богъ видитъ какъ  
 я ненавижу и презираю ее; да что дѣлать! собрались ре-  
 бята теплые, упрямые; поль свое, а чортъ свое—Я говорю:  
 Господа, охота вамъ изъ пустова въ порожнее переливать—  
 все это хорошо для Нѣмцовъ пресыщенныхъ уже положи-  
 тельными познаніями, но мы...—Моск. Вѣстн. сидитъ въ  
 ямѣ, и спрашиваетъ: веревка вещь какая? (Впрочемъ на  
 этотъ метафизическій вопросъ можно бы и отвѣчать, да НВ).  
 А время вещь такая, которую съ никакимъ Вѣстникомъ не  
 стану я терять. Имъ-же хуже если они меня не слушаютъ —

Левъ былъ съдѣсь — малый проворный, да жаль что  
 пьетъ. Онъ задолжалъ у Вашего Андѣихъ 400 рублей и ублу-  
 дилъ жену гарнизоннаго маіора. Онъ воображаетъ что имѣ-  
 ніе его разстроено и что изтощилъ всю чашу жизни. Бѣдетъ  
 въ Грузію, чтобъ обновить увядшую душу—Уморительно.

Плетневъ, нашъ мизантропъ, пишетъ мнѣ трогательное  
 письмо; жалуется на меня, на тебя на твой Грань пасіансъ  
 и говорить: Мнѣ страшно думать: это люди! Плетневъ,  
 душа моя! что тутъ страшнаго? люди—сирѣчь дрянь, г...о.  
 Плюнь на нихъ да и квитъ.

Скорѣй же Цыгановъ—да что твои Цвѣты цвѣточки.  
 На обороте: ЕГО ВЫСОКОРОДІЮ Вацлау Дельвигу.  
 2 Марта.

376 а.

Кн. П. А. ВЯЗЕМСКОМУ.

[7 января 1829 г. Москва].

Баратынской у меня—я ѣду часа черезъ 3. Обѣда не  
 дожусь, а будетъ у насъ завтракъ въ родѣ en petit sou-  
 pagé.—Постараемся напиться не en grand cordonnier, какъ са-  
 пожники—а такъ, чтобъ быть en petit couragé, подъ кура-  
 жемъ—Пріѣзжай, мой Ангель.

На обороте рукою С. Полтарацкаго: Записка  
 Александра Пушкина къ Вяземскому.

7-го Января 1829. Москва.

379 а.

С. Д. ПОЛТОРАЦКОМУ.

[25 марта 1829 г. Москва].

Ты совершенно забылъ меня, мой милый.

А. П.

411 а.

К. М. БОРОЗДИНУ.  
(Черновое).

[Первая половина февраля 1830 г. Петербург].

Издателямъ Литературной Газеты вмѣсто К. С. Серб-  
 новича дали недавно въ Цензоры профессора Шеглова, ко-

горый своими замѣчаніями [поминутно затрудняетъ] поминутно  
 напоминаетъ лучшія времена Бирукова и Красовскаго [Напріи  
 въ доказательство позволѣте привести вамъ одинъ изъ ты-  
 сячи примѣровъ:

Давыдовъ [въ посланіи] въ посланіи [?] [Зай] [гово-  
 ритъ] не разбр. не разбр. говорить: о будьте

Цензоръ [нашелъ] усомнился, [нашелъ это] можно ли  
 [пропустить допустить называть] такимъ [образомъ] двухъ  
 не разбр. не разбр. и [вымаралъ] [сіи два] вымаралъ  
 привѣтствіе не по чину.

Издатели рѣшились прибѣгнуть къ вашему покрови-  
 тельству и просить, если только то возможно, возвратитъ  
 [имъ г. Сербиновича или по крайнѣй мѣрѣ] дать другаго  
 [болѣе] менѣе своенравнаго цензора, если ужъ невозможно  
 возвратитъ Г-на Сербиновича:

437 а.

С. Л., Н. О. и О. С. ПУШКИНЫМ.

3 мая [1830 г. Москва].

Mes chers Parents, j'ai reçu encore deux de vos lettres.  
 Je ne puis vous répondre que ce que vous savez déjà: que tout  
 est arrangé, que je suis le plus heureux des hommes et que je  
 vous aime de toute mon âme.

Sa Majesté m'a fait la Grâce de me témoigner sa bien-  
 veillante satisfaction du mariage que je vais contracter. Elle  
 m'a permis d'imprimer ma tragédie comme je l'entendais. Dites  
 le à mon frère pour qu'il le redise à Pletnef—qui m'oublie par  
 parenthèse ainsi que Delvig.

J'ai remis votre lettre à M-lle Gontcharof, je suppose  
 qu'elle va vous répondre aujourd'hui. Mon oncle Матв. Мих.  
 s'est présenté chez elle avant hier, lui et ma tante ont pris la  
 plus grande part à mon bonheur (je suis tout étourdi  
 d'employer cette expression). J'ly a quelques jours que je n'ai  
 vu mon oncle Ваc. Лъв. Le sais qu'il va mieux.

Merci, ma chère Olga, de votre amitié et de vos compli-  
 ments. J'ai lu votre lettre à Natalie, qui en a ri et qui vous  
 embrasse.

Je vous embrasse aussi mes chers Parents. Peut-être ces jours-ci ferai-je un voyage à Kalouga chez le grand père de Natalie. Je voudrais bien que la noce se fut avant le carême qui va venir. Adieu encore une fois.

3 mai.

Перевод.

Дорогие родители, я получил еще два ваших письма. Не могу отвечать вам ничего, кроме того, что вам уже известно: что все устроилось, что я — счастливейший из смертных, и что я вас люблю всей душой.

Его Величество благоволил выразить мне свое благосклонное удовлетворение по поводу брака, в который я собирался вступить. Он разрешил мне печатать мою трагедию в том виде, в каком я желал. Скажите об этом моему брату, чтобы он передал это Плетневу, который меня забывает, в скобках сказать, как и Дельвиг.

Я передал ваше письмо мадемуазель Гончаровой и полагаю, что она вам ответит сегодня же. Дядя Матв. Мих. был у нее третьего дня, он и тетя приняли живейшее участие в моем счастье (я совсем потерял голову и потому так выражаюсь). Вот уже несколько дней, как я не видел дяди Вас. Льв. Знаю, что он поправляется.

Благодарю, дорогая Ольга, за твою дружбу и за выраженные чувства. Я прочел твое письмо Натали; она смеялась, читая его, и вела тебя поцеловать.

Целую тебя и дорогих родителей. Я над-дних, может быть, съезжу в Калугу к дедам Натали. Очень хотел бы, чтобы свадьба была до поста, который скоро наступит. До свидания еще раз.

3 мая.

438а.

А. Х. БЕНКЕНДОРФУ.

7 мая 1830 г. Москва.

Mon Général,

C'est à la sollicitude de Votre Excellence que je dois la grâce nouvelle dont l'Empereur vient de me combler: veuillez recevoir l'expression de ma profonde reconnaissance. Jamais dans mon coeur je n'ai méconnu la bienveillance, j'ose le dire, toute paternelle que me portoit Sa Majesté, jamais je n'ai mal interprété l'intérêt que toujours vous avez bien voulu me témoigner; ma demande n'a été faite que pour tranquilliser une mère inquiète et que la calomnie avoit encore effarouchée.

Veuillez recevoir, mon Général, l'hommage de ma haute considération.

Ваше très humble et très obéissant serviteur.

Alexandre Pouchkin.

7 mai 1830.

Moscou.

Перевод.

Генерал! попечению Вашего Превосходительства обязан я новою милостью, которую Его Величество только что меня благодетельствовал: благоволил принять выражение моей глубокой признательности. Никогда в сердце своем не забывал я благосклонности, смею сказать, совершенно отеческой, которую оказывал мне Его Величество; никогда не истолковывал я в дурную сторону и тот интерес, который вам всегда угодно было проявлять ко мне; моя просьба была высказана единственно для того, чтобы успокоить мать, находившуюся в тревоге и еще более взволнованную клеветою.

Благоволите принять, Генерал, дань моего высокого почтения.

Ваш нижайший и покорнейший слуга

Aлександр Пушкин.

7 мая 1830

Москва.

463.

Н. Н. ГОНЧАРОВОЙ.

(Черновое)

[20? июля? 1830 г.? Петербург?]

J'ai l'honneur de vous présenter mon frère qui a trouvé... Пит.

Перевод.

Честь имею представить вам моего брата, который нашел..

471а.

НЕИЗВЕСТНОМУ.

[Конец августа? 1830 г.? Москва?]

J'esperais vous voir et vous parler encore avant mon départ, mais mon mauvais sort me poursuit dans tout ce que je veux. Adieu donc, cher ami, je vais m'enterrer à la campagne jusqu'au premier Janvier—je pars la mort dans le coeur.

Перевод.

Я надеялся видеть вас и еще поговорить с вами перед моим отъездом, но моя злая судьба преследует меня во всем, чего я хочу. До свидания, Пит.

дорогой друг, я еду зарыться в деревню до первого января—уезжаю со смертью и сердце.

626а.

КН. П. А. ВЯЗЕМСКОМУ.

[15 — 19 октября 1831 г. Царское Село].

Сей часъ ѣду изъ Ц. С. въ П. б. мебели твои въ дѣлности оставлены мною здѣсь для того, чтобъ доставить тебѣ прямо туда гдѣ ты остановишься.—Денги тебѣ не выслалъ, ибо жду тебя сюда—но когда жъ будешь ты? Ждемъ и не дождемся—похлопочи о Сѣв. Цв., пришли намъ своихъ стиховъ и прозъ, да у Языкова нѣтъ ли чего? я слышу они съ Киреевскимъ затѣваютъ журналъ; съ богомъ! да будутъ ли моды? важный вопросъ. По крайней мѣрѣ можно будетъ намъ гдѣ нибудь показаться—да и Косичкинъ этому радъ. А то куда принужденъ онъ былъ приютиться! въ Гелеконтъ! легко сказать. Дворъ у Васъ—Ж. и Россети въ П-гѣ. Ж. написалъ пропастъ хорошаго и до сихъ поръ все еще продолжаетъ переводить одну пьсьнъ изъ Mignon; славно. Каковъ Готель! повѣсти мои печатаютъ—Сѣв. Цв. будутъ любопытны. Прощай до свиданья. Мой адресъ: у Измайловскаго мосту на Воскресенской улицѣ въ домѣ Берникова.

634а.

Бар. Е. Ф. РОЗЕНУ.

[Июль — первая половина ноября 1831 г. Царское Село? Петербург?]

Вотъ Вамъ, любезный Баронъ, пиръ во время чумы изъ Вильсоновой трагедии à effet; предпринявъ изданіе 3-го тома моихъ мѣлкихъ стихотвореній, не посылаю вамъ нѣкоторыхъ изъ нихъ ибо вѣроятно они явятся прежде вашей Альционы—Горю нетерпениемъ прочитать ваше предисловіе къ Борису; думаю, для второго изданія написать къ вамъ письмо, если позволите, и въ немъ изложить свои мысли и правила коими руководствовался сочиняя мою трагедію.

Весь Вашъ А. П.

640.

Н. Н. ПУШКИНОЙ.

6 декабря [1831 г. Москва].

Сей часъ приѣхалъ къ Нащокину на Пречистинскомъ Валу въ домѣ Г-жи Ильинской—Завтра буду тебѣ писать.

Сегодня мочи нѣтъ усталъ—Цалую тебя женка, мой Ангель.

6 дѣк.

На конверте: М. Г. Наталья Николаевнѣ Пушкиной, въ Галерной, въ домѣ Брискорнъ.

649.

А. Х. БЕНКЕНДОРФУ.

8 июня 1832 г. Петербург.

Général,

Il y a deux ou trois ans que Monsieur Gontcharoff, le grand père de ma femme, se trouvant pressé d'argent, fut sur le point de refondre une Statue Colossale de Catherine II, et c'est à Votre Excellence que je m'adressai pour en obtenir la permission. Comme j'avais cru qu'il ne s'agissait que d'une masse informe de bronze, je ne demandais pas mieux. Mais il se trouva que la Statue était une belle production de l'art, et j'eus conscience et regret de l'anéantir pour en tirer quelques milliers de Roubles. Votre Excellence avec la bonté accoutumée m'avait fait espérer que le gouvernement pourrait me l'acheter; je l'ai donc fait venir ici. Si la fortune d'un particulier ne permet pas de l'acheter, ni de la garder, cette belle Statue pourrait convenablement être placée soit dans un des établissements fondés par l'Impératrice, soit à Zarskoe Sélo, où Sa Statue manque parmi les monuments qu'Elle a fait élever aux grands hommes qui l'ont servie. J'en désirerai 25,000 R. ce qui est le quart de ce qu'elle a coûtée. (Ce monument ayant été fondé en Prusse par un Sculpteur de Berlin).

La Statue est actuellement chez moi (Rue Forshattская, maison d'Альмовъ).

Je suis avec respect, Général, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

8 Juin 1832.  
St.-Pb.

Signé: Alexandre Pouschkinе.

Перевод.

Генерал! Два-три года тому назад Г. Гончаров, дед моей жены, испытывая денежные затруднения, был готов распилить колоссальную статую Екатерины II, и за разрешением на то я обращался к Вашему Высочайшему превосходительству. Думая, что вещь идет только о бесформенной массе бронзы, я большего и не просил. Но статуя оказалась прекрасным произведением искусства, и мне стало совестно и жалко ее уничтожить, чтобы извлечь из нее несколько тысяч рублей. Ваше Высочайшее превосходительство с обычной добротою подлило мне надежду, что правительство могло бы ее купить у меня, и я велел привести ее сюда. Если средства частного лица не позволяют ни ее купить, ни хранить ее, то эта прекрасная статуя могла бы быть достойно помещена или в одном из учреждений, основанных Императрицей или в Царском Селе, где ей статуи недостает среди памятников, воздвигнутых ею великим людям, которые ей служили. Я хотел бы за нее 25.000 р., что составляет четверть ее стоимости. (Этот памятник был сооружен в Пруссии одним берлинским скульптором). Статуя находится теперь у меня (Форштатская улица, дом Алымова).

С почтением, Генерал, Вашего Высочайшего превосходительства нижайший и покорнейший слуга

8 июня 1832.  
СПб.

Александр Пушкин.

655a.

А. Д. БАЛАШЕВУ.

23 января 1832 г. Петербург.

Милостивый Государь  
Александръ Дмитриевич!

Еще разъ благодаря Ваше Высочайшее превосходительство и прося извинения за ходатайство, конямъ Вамъ докучаю, препровождаю къ Вамъ по приказанію Вашему Г. Кнерцера, который лучше моего объяснитъ Вамъ свои предположенія.

Съ глубочайшимъ почтеніемъ честь имѣю быть,

Милостивый Государь,  
Вашего Высочайшего превосходительства  
покорнѣйшій слуга

23 Янв.  
1832. СПб.

Александръ Пушкинъ.

656a.

М. КАЛАШНИКОВ—ПУШКИНУ.

Январь 1832 г.

Милостивый Государь  
Александръ Сергѣевичъ.

Присемъ препровождаю Достоподобаго оброку До марта м-па 550 руб. Золотомъ, Асигнаціями Будить 500 руб: а 50 руб: Промѣву на нихъ Сто рублей Задержаны о чемъ и вашей Милости прежде Писалъ, теперь изволеть получить отъ меня Мартовской трети 900 руб: осигнаціями Чрезъ Ольгу Сергѣевну 1200 руб: въ Москву отъ правленю Чрезъ Павла войновича Нащекина Асигнаціями 900 руб: теперь 500 руб: асигнаціями Будить Да Задержанныхъ 100 руб: всего Завесь годъ 3600 рублей присемъ додержанныхъ 100 руб: Чтoby Мною Было получено приказаніе ваше Чтoby взять Свидѣтельство. А довѣренность неизволили прислать и я всякую неделю въ Лукояновъ Ежу для получения а все Неть въ получени я не знаю Чтoby и—подумать Не остановились где На почтѣ Естыли ваша Милость невыслали Аотъ менили то воля ваша, я Боюсь что выслали ивы изволить Дождать а мною не получено то Чтoby я небель виновать предъ вами—въ протчемъ все Благополучно привотчинъ вашей по сіе число Засимъ Честь имѣю Остатся съ истиннымъ моимъ высокопочитаніемъ ирераданностию

вашъ

Милостиваго Государя  
Покорный Слуга Ирабъ навсегда пребуду  
января дня  
1832 года: Михаила Калашниковъ

697a.

М. КАЛАШНИКОВ—ПУШКИНУ.

9 января 1833 г.

Милостивый Государь  
Александръ Сергѣевичъ

присемъ уведомляю вашу милость что могъ собрать денегъ пять сотъ Слишкомъ то какъ изволети приказать къ вашей милости отослать или въ советъ куда изволети приказать буду ожидать вашего повеленія; а между темъ буду продолжать зборомъ сколько могу—нынечи хлебъ такъ влорожалъ что и чрезъ одну неделю изъ 22 рублей 33 рубли.

за четверть а впрядь одному богу толко известно что будет; присемь уведомляю васъ милостивой Государь въ той половинѣ опекунъ запродавъ ржи 300 четертей на винной заводъ по 22 рубл: 50 ко то крестьяни просили Его оставить напродавольствие ихъ и онъ отъ менилъ Скакимъ намерениемъ неизвестно; изамолотъ зделанъ бурмистромъ очень малъ опекунъ ничего невидитъ у насъ меней нажато ржи было проти ихъ. 9000 сноповъ и то сто сорокъ четертей лишнево намолотить я отъ земскаго узналъ Сколько показалъ (или: понизилъ?) бурмистръ; я къ бятюшки писалъ и просилъ Его милости себе состарухой неоставитъ которая на смертномъ одре и болей ниочемъ; еще уведомилъ Сколко кокова хлеба здалъ налицо равно и денегъ; вся надежда навашу милость.—

Извините меня что я осмелился послать письмо нашего священника которова прозба и слезы понудили мени вашу милость утрудять о невинности Его всему причина завестъ что богатъ и ничево непеть иочень буся хорошо ведеть исе видимое лутчи ихъ; засимъ честь имею пребыть съ истиннымъ моимъ высокопочитанисмъ и преданностию,

вашъ  
милостиваго государя  
всенижачше рабъ нависегда  
пребу Михайлъ Калашниковъ

Старуха моя желаетъ всехъ благъ отъ вышнего вамъ со слезами и кланеетса все вместе.

ч 9го геняря  
1833 го года

766а.

Н. И. ГОНЧАРОВОЙ.  
(Черново)

[1831—1833?]

Милостивая Государыня  
Матушка Наталья Ивановна

Вчера получили мы письмо Ваше и сердечно благодаримъ Васъ за

766б.

НЕИЗВЕСТНОМУ.

[1832—1833 г.г.]

Jugez de mon désespoir... m'a rapporté aujourd'hui une réponse, que j'avais fait hier à l'aimable billet que vous avez bien voulu m'écrire... [Merci].,

Перевод.

Судите о моем отчаянии... мне обратно доставили сегодня ответ, написанный вчера на любезную записку, которой вы меня почтили. [Благодарю].

766в.

Д. Ф. ВИНОГРАДОВ—ПУШКИНУ.

8 января 1834 г.

Ваше Высокоблагородіе!  
Милостивейшій Государь!  
Александръ Сергѣевичъ,

Крайняя Необходимость Понудила Меня симъ беспокоитъ особу Вашего Высокоблагородія: Находясь я въ вотчинѣ вашего Палички Селѣ Болдинѣ Священникомъ Четыре уже года, а какъ нынѣ Подпалъ Подъ Гневъ Пресвященнѣйшаго Амвросія Епископа Нижегородскаго, Чрезъ Клеветы напрасно на меня нанесенныя тожеже Села Священникомъ Павломъ Семеновымъ, и не находя другихъ Средствъ Къ умягченію Гнева Архипастыря, Кромѣ того, Какъ прибегнуть только подъ покровительство Ваше; Ощастливѣ Милостивейшій Государь, Защитою вашею! Попроситъ Писмомъ вашимъ Прописаннаго Нижегородскаго Пресвященнаго Амвросія, О помилованиі Моємъ, дабы онъ простилъ меня, и оставилъ въ Сказанномъ Селѣ Болдинѣ на прежнемъ Моимъ мѣстѣ; Чрезъ что обжить какъ Меня, предъ престоломъ владычнымъ проливать теплейшія Молитвы, такъ равно престарелую мѣя мать и малолетнюю мою дочь, Которыя Кромѣ меня не имѣющія надежды, о вашемъ Здравіи Молить Бога. Хотя Страхусь беспокоитъ Симъ Особу вашу, Но Невинность, Которая желаетъ Защитить Себя, очищаетъ путь Къ стопамъ вашимъ; а при томъ Зная Благодарнѣйшую вашу Душу, Которая желаніи имѣетъ помогать ближнему, По Оному Лъшу Себя надеждою, что и мѣя напрасно претерпевающему нещастіе подать руку помощи не откажисеть.

Съ истиннымъ Моимъ высокопочитаніемъ и Совершенною преданностию осмеливаюсь наименовать Себя вашимъ усерднымъ Богомольцемъ Села Болдина Священникъ

Дмитрій Феодоровъ Виноградовъ.

Геняря 8-го  
1834 года.

810а.

П. В. НАШОКИН—ПУШКИНУ.

[Вторая половина апреля 1834 г. Тула.]

Ну Почтенный и Любезный Другъ Александръ Сергѣевичъ—въ какое положеніе ты хотя и нехоти по меня ставишь—Вообрази что я въ незнакомомъ городѣ живу въ кредитъ—Занимаю по не многу у хозяина, что я говорю—занимаю, занималъ и уже теперь сталъ онъ отънековатся, и смотритъ какъ онъ такъ и многи на меня съ подозрѣніемъ—меня понимаютъ шарлатаномъ,—ибо—говоря откровенно, моя правдивая речъ—кажется ложью, потому что увѣренія мои, на скорое полученіе денегъ не много мнѣ сомнительны самому—и отъ того слово мое бываетъ съ запинательствомъ—что и приводитъ всякого въ сумнѣніе,— жѣна моя ничего не знаетъ—и не замѣчаетъ—ибо я наружно очень Веселъ и покоевъ, нѣтъ почты, что бы я раза три не посылалъ переспрашивать—не ошибаются ли, Вѣрно есть должна, быть ко мнѣ повѣска—въ маленькомъ городѣ все извѣстно,—и потому не мудро, что я кажусь либо, подозрителенъ—либо жалокъ и смѣшонъ но это все ничего—хотя не красивая—роль, но сущность или существованность моего положенія можетъ быть очень жестока.—Не могу, Силы нѣтъ—описать тебѣ могущее быть униженное мое положеніе, не то что бы не умѣлъ—въ меморіяхъ я въ своихъ опишу,—но теперь какая та руская, амбіція, мѣшаетъ—не люблю не представлять себя, ни самъ себя видѣть—въ жалкомъ положеніи—я думаю что это происходитъ отъ нравственнаго кокетства,—мнѣ же все равно что жалко что гатько,—а я близокъ к гаткому,— и только отъ того, что я писалъ къ тебѣ, билъ на вѣрное, но Вышло По первой почтѣ пліів—, а потомъ затянулось—не Выходить—да и только,—знаю что Выдетъ—да когда,—Прости вѣликодушню—что я тебя не много огорчаю,—мнѣ Ей Ей бы не хотѣлось—но такъ пришлось—внутренней жаръ—какая-то нервическая хлопотливость,—заставляетъ меня тебѣ писать—а пріятнаго, написать какъ бы не хотѣлъ не могу—по нудить тебя не для чего—ты и Самъ почти столько же беспокоишься Я увѣренъ. Ускорить тебя въ платежѣ, то же не имѣю въ намѣреніи,—ибо уже я не получа нынешнюю почту къ свѣтой, не естественно, полученіе,—ни по времени ни почему—и такъ Любезный Другъ я пишу—безъ цѣли, безъ надѣжды, а только надѣясь на твою дружбу,—разрѣдиль свое тяжелое сердце и мнѣ Повѣришь-ли, что какъ то гозаздо легче,—Если, тут будетъ—Соболевскій, останови его,

что бы онъ на смѣхъ—не поднялъ—и не сказалъ что безъ денегъ легко—, это шутка будетъ съ его стороны, не чисто-сердечная,—потому что онъ какъ человѣкъ опытной знаетъ—что безъ денегъ тяжело—, кланяйся ему и Брату твоему—мне кажется что ты писалъ что онъ сердитъ на меня—, Скажи ему что это не прилично, безпечному и сладко-жирно-ѣство любителю, Лорду, сердится и ему должно быть, Лень Сердится, я такъ и думаю что онъ не можетъ—сердится такъ же какъ и я—ему—отъ Лени, а мнѣ отъ того что некогда. Прощай, Любезной Александръ Сергѣевичъ—, хотя мнѣ и было плохо—но все лучше того что бы было—еслибъ не жѣна моя—а была бы—Ол. Анд.—Она Ей Ей премилая, и прекроткая—только бы не съ глазить—, хотя жѣна и не знаетъ что я тебѣ пишу но кланяюсь тебѣ за нее и прошу засвидѣтельствовать наши почтеніе Наталіи Николаевны.

Ради Бога присылай мнѣ всѣ три тысячи это одно можетъ по править мою Репутацію—крѣдит и вообще дѣла—мои.

П. Нашокинъ.

848а.

М. Л. ЯКОВЛЕВУ.

[5 июля 1834 г. Петербург].

Вотъ тебѣ мой благодѣтель первая глава—съ Богомъ.

856а.

М. Л. ЯКОВЛЕВУ.

[17 июля 1834 г. Петербург].

Вотъ и второй томъ.

880а.

А. И. ТУРГЕНЕВУ.

[1834 г. Петербург].

Жена выбрала булавки и сердечно Васъ благодарить. Само по себѣ разумѣется что Пугачевъ явится къ вамъ первому, какъ скоро выдетъ изъ печати. Симбирскъ осажденъ былъ не имъ, а однимъ изъ его сообщниковъ, по прозвищу Фирска. Книгу оставлю у жены, которая вамъ ее и возвратитъ. Весь вашъ—до свиданія.

А. П.

На обороте: Его Превосходительству М. Г. Александру Ивановичу Тургеневу.

880б.

А. И. ТУРГЕНЕВУ.

[1834 г. Петербург?]

Это все у меня ужь есть—и будеть напечатано въ приложеніи.—Благодаренъ Полевому за его доброе расположеніе къ историографу Пугачева, камерюнкеру и проч. Сей часть фду, лошади уже заложены.

На обороте: А. И. Тургеневу.

903а.

В. А. ПЕРОВСКОМУ.

[Апрель 1835 г.]

Посылаю тебѣ Исторію Пугачева пъ память прогулки нашей въ Берды; и еще 3 экземпл., Далю, Покотилову и тому охотнику, что Вальшнеповъ сравниваетъ съ Валленштейномъ, или съ Кесаремъ—Жалѣю, что въ П. Б. удалось намъ встрѣтиться только на балѣ—Досвиданія, въ степяхъ или надъ Ураломъ.

А. П.

904а.

В. А. КОЛЬНОВЪ—ПУШКИНУ.

1 мая 1835 г.

Милостивый Государь  
Александръ Сергѣевичъ!

Васъ, конечно, удивит мое посвященіе. И дѣйстви-тельно очень странно: но вотъ мои причины.

Я собралъ нѣсколько моихъ пѣснь и посвятилъ вамъ ихъ собственно изъ того уваженія, которое я имѣю къ високому таланту нашему съ первыхъ лѣтъ моей молодости.

Я занимаюсь уже пять лѣтъ стихотворными сочиненіями, но напечатать ничего не въ состояніи: ибо и человекъ совершенно бѣдный и стѣсненный бѣдствіями,—я потерялъ отца и мать въ раннихъ лѣтахъ жизни моей: получилъ послѣ ихъ большіе долги; лишился состоянія и разстроилъ здоровье.

Теперь, принося вамъ пѣсни уѣздной музы моей, прошу васъ благосклонно принять ихъ, какъ Застѣчивыхъ Сиротъ

изъ отдаленныхъ мѣстъ, шествующихъ подъ ваше покровительство, и тѣмъ поощрите, Милостивый Государь, слабый талантъ неопытного юноши, котораго затмеваетъ, бѣдность и обезсиливаетъ горе....

Загѣмъ съ высокопочитаніемъ моимъ имѣю честь быть къ вамъ, Милостивый Государь,

покорный слуга

Вячеславъ Кольновъ.

961а.

Кн. П. А. ВЯЗЕМСКОМУ.

[19—24 января 1836 г. Петербург]

Ура! наша взяла. Статья Козловскаго прошла благополучно; сей часъ начинаю ее печатать. Но бѣдный Тургеневъ!.. всѣ политическія комеражки его остановлены. Даже имя Фіески, и всѣхъ министровъ вымараны; остаются одни православныя буквы нашихъ русскихъ католическъ, да дипломатокъ. Однако я хочу обратиться къ Бенкендорфу—не заступится ли овъ?

Ты мнѣ говорилъ о своихъ стихахъ къ Потоцкой: получила-ли ты ихъ? по крайній мѣрѣ не вспомнишь-ли ихъ?

А. П.

962а.

Гр. Д. К. НЕССЕЛЬРОДЕ.

30 января [1836 г. или 1835 г.? Петербург]

Voici Angèle, Monsieur le Comte. Ma femme l'avoit prêtée à M-me Hitrof—je vous en demande pardon et vous remercie beaucoup.

Je vous salue de tout mon coeur.

30 janvier.

A. Pouchkin.

На четвертой страницѣ:

Monsieur Le Comte Dmitri Nesselrode.

Перевод.

Вот „Анжелъ“, граф. Жена отдала ее мадамъ Хитрово—прошу извинить и благодарю васъ очень.

Мой сердечный привѣтъ А. Пушкин.

30 января.

963а.

Гр. В. А. СОЛЛОГУБ—ПУШКИНУ.

(Черновое)

[Конец января? 1836. Тверь].

Monsieur

Je viens de recevoir à l'instant même une lettre d'André Karamzine, où il me dit, que dans une de ses lettres précédentes il m'avait fait [mention] part d'une explication, que vous paraissiez désirer de moi [et que]... Je m'empresserai de vous certifier, Monsieur, que cette lettre s'est égarée en route et que jusqu'aujourd'hui j'ignorais entièrement que par ma licence je pourrais être soupçonné d'une action, indigne d'un homme d'honneur.—Bien loin de vous refuser la satisfaction, que vous désirez avoir de moi, Monsieur, je vais au devant d'elle, et vous prie instamment de me faire savoir par l'entremise d'André, quand et de quelle manière nous pourrions terminer notre affaire. Les circonstances actuelles ne me permettent pas de revenir à Pétersbourg à moins que vous ne le désiriez absolument, et alors ce ne serait que pour quelques heures. Ne voulant pas du reste vous disputer le droit bien légal d'intervenir dans les discours que l'on tient à Madame, je vous répondrai à vos deux questions, que je lui ai parlé de Mr Lensky, parce que je viens de dîner avec lui chez le Cte Nesselrode [et que j'ignorais tous les commérages, lui parlant] ...que du reste je n'avais aucune arrière pensée [ignorant et méprisant toujours les commérages], parce que je ne connais jamais les commérages de société et que je les méprise [toujours les commérages de société] du fond de mon cœur.

[Quand à l'autre question adressée, je ne m'en retraire aucunement; n'ayant reçu de Madame aucune réponse et voyant qu'elle se moquait de moi avec la P-se Wisamsky... Quand aux autres détails de cette soirée...] Si j'ai adressé encore d'autres questions peut-être indiscrètes à Madame, c'est que c'était peut-être par des raisons personnelles, dont je ne me crois obligé de rendre compte.

Voilà, Monsieur, tout ce que j'ai à vous répondre. Je m'empresserai d'expédier cette lettre à la poste pour vous ôter bien vite le doute outrageux que vous pouvez avoir de mon compte, et vous prie de croire que non seulement je ne suis pas un homme à reculer, mais que je serai même flatté d'être votre antagoniste.

J'ai l'honneur

Перевод.

Милостивый Государь,

Я только что получил письмо от Андрея Карамзина, где он мне говорит, что в одном из своих предыдущих писем он мне извещал об объяснении, которое Вы будто бы желали от меня получить. Спешу Вас уведомить, М. Г., что письмо это пропало, и до сегодня я совершенно не знал, что из-за моей опрометчивости я мог быть заподозрен в погубке, недостойном честного человека. Очень далекий от отказа в удовлетворении, которого Вы от меня хотите, М. Г., я иду ему навстречу, и настоятельно прошу Вас дать мне знать через посредство Андрея, когда и каким образом мы можем окончить наше дело. Существоющие обстоятельства не позволяют мне возвратиться в Петербург, разве только Вы того не пожелаете непременно, да и в таком случае это было бы только на несколько часов. Не желая совершенно оспаривать Вашей весьма законное право вступаться в разговоры, которые ведутся с Вашей супругой, я Вам отвечаю на Ваши два вопроса, что я ей говорил о г. Ленском, потому что я с ним только что обедал у гр. Нессельроде [и что я не знал про сплетни, говоря ей...], что вообще у меня не было никакой задней мысли [не знал и всегда презирая сплетни], так как я никогда не знаю светских сплетен и глубоко их презираю [иногда светские сплетни].

[Что касается другого вопроса, я от него никак не отрекаюсь; не получив от Вашей супруги никакого ответа и вида, что она вместе с княгиней Вяземской смеется надо мной... Что касается других подробностей вечера...] Если я предлагал Вашей супруге другие нескромные, может быть, вопросы, то это было, может быть, по причинам личным, в которых я не считая себя обязанным отдавать отчет.

Вот, Милостивый Государь, все, что я имею Вам ответить. Я тороплюсь отправить это письмо на почту, чтобы избавить Вас от оскорбительного сомнения на мой счет, и прошу Вас верить, что я не только не способен отступать, но что я буду даже польщен быть Вашим противником.

Имею честь

970.

Кн. Н. Г. РЕПНИНУ.

(Черновое. 1-ая редакция).

[5? февраля 1836 г. Петербург].

On [pretend] dit que M-r le Pr. R. s'est permis des propos outrageants [inconvenients] [en parlant d']. La pers [on ne] offen [sée] prie M-r le Pr. [de] R. de vouloir bien rester neutre dans une affaire qui ne le concerne nullement. [Si] [Cette démarche est dictée] non par un [sentiment de] crainte ou même du prudence, mais uniquement par l'affection et l'intérêt que la personne offensée porte à m-r le P. R. — par des motifs à elle connu.

## Перевод

[Утверждают] говорят, что кн. Р. позволил себе оскорбительные [неодушевленные] отзывы [говора о]. Оскорбленное лицо просит кн. Р. позволить остаться нейтральным в деле, которое несколько его не затрагивает. [Если] Это обращение продиктовано не [чувством] боязнию или просто благоразумием, но единственно почтением и интересом которые питают к кн. Р. оскорбленное лицо по известным ему причинам.

(Черновое. 2-ая редакция.)

[C'est avec regret que je] [me vois obligé] [suis] me voit contraint d'importuner V. Exc. — [mais] [j'y suis contraint] [me] mais j'y suis imperieusement par la voix de l'honneur et du devoir]. Mais gentilhomme et père de famille je dois veiller à mon honneur et au nom que je dois laisser à mes enfans.

Un [misérable] nommé M-r Bololubof, a dernièrement repeté dans les cafés des propos outrageants [infames] [pour moi] [en s'autorisant de] [d'un] [votre nom] [et cela] en comme disait [de] votre nom. [J'ai la conviction de vous]. Je n'ai pas l'honneur d'être personnellement connu de [vous], V. Ex. [jamais je n'ai songé à vous offenser] [non] non seulement ne vous ai jamais offensé; mais par des motifs à moi connus je vous ai toujours porté des sentimens vrai de respect [et] d'affection [et même de reconnaissance...] [Quels] seraient donc les motifs que vous auriez non seulement] [je me refuse à croire].

[Quel seraient donc le motif pour lequel vous] Je demande Mon prince que vous retracterez les propos [de Bologubof] ou que je sache à quoi m'en tenir. Je sais mieux que personne la distance qui [nous] me separe de Vous, mais Vous qui êtes non seulement un grand seigneur mais [le] [aussi un de] le representant de notre antique et veritable noblesse [à laquelle j'ai l'honneur d'appartenir] — j'espère que vous comprendrez sans peine l'imperieuse necessité qui m'a dicté cette demarche.

[Il faut que je sache à quoi m'en tenir. Si] [Si jamais j'ai offensé] Quand on qui que ce soit, ce n'a jamais été que par inadvertance ou par repressailles — dans [les deux] le premier cas j'ai toujours. Il me repugne de croire un Bogolubof. Je supplie Votre Excellence [de désavouer les prop] [l'empution] [l'exutation] [d'un Bogolubof] — [on que] de [me] vouloir bien me faire savoir à quoi je dois m'en tenir.

## Перевод

[С сожалением я] [я вижу себя обязанным] [я] вижу себя принужденным беспокоить В. Пр. [но] [я принужден к тому] [я] [но я настоятельно принужден к тому голосом чести и долга]. Но как дворянин и отец семейства я должен стоять на страже своей чести и имени, которое я должен оставить детям.

[Ничтожный человек] по имени Боллоубов недавно повторял в кофейнях замечания оскорбительные [позорящие] [меня] [ссылаясь на] [на] [ваше имя] [и это] [Я имею доказательство относительно вас] [Я не имею чести лично знать [нас] В. Пр. [никогда я не думал быть оскорбленным вами] [не] не только быть оскорбленным вами; но по причинам, известным мне, я всегда питал к вам поистине чувства уважения [и почтения] [и даже признательности] [Каковы однако были причины, которые вы не только] [я отказываюсь верить] [Каковы были причины, но которым вы] Я прошу князя, взять обратно замечания [Болоубова] или я знаю, как мне поступить. Лучше кого-либо я знаю расстояние, отделяющее [нас] меня от Вас, но Вы не только вельможа, но [также] и представитель нашего старого и истинного дворянства [к которому я имею честь принадлежать] — я надеюсь, что вы без труда поймете настоятельную необходимость, которая диктует мне это обращение.

[Мне необходимо знать, как к этому отнестись. Если] [Если я никогда не оскорблял] Если бы это было, то лишь вследствие оплошности или мести — в [двух] первом случае я имею всегда. Мне откровенно поверить Боголюбову. Умоляю Ваше Превосходительство [отвергнуть замечания] [Боголюбова] благовопить известить меня, как мне к этому отнестись.

973.

Кн. Н. Г. РЕПНИНУ.

(Черновое)

[11 февраля 1836 г. Петербург]

Приношу В. С. искреннюю, глубочайшую [мою] благодарность за письмо, коего изволили меня удостоить. —

[Не!] могу!) не!) признаться [В. С.] что мнение В. С. — ва о [совершенно правы во] касательно сочинений, оскорбительных для частного лица совершенно справедливо. — [Трудно] [Их] едва можно извинить] [как] [даже] [если даже] они и писаны в минуту [огорчения] [слѣдова мщенія] [огорчения] [справедливой] слѣпой досады; [Не оправдываю себя] [не

1) Зачеркнуто и восстановлено.

достойное] [это мщение] — [Как забава, таковой поступок не] Как забава развращенного ума, они были бы не приятельны.

[Позвольте извиниться передь Вами чт]

979а.

Гр. В. А. СОЛЛОГУБ—ПУШКИНУ.

(Черновое).

[Начало марта? 1836 г. Тверь].

Monsieur,

Je profite [Monsieur] d'une occasion sûre pour répondre à la lettre que m'a remise de votre part M-<sup>r</sup> [Chlust] Хлюстинъ. — Sans répondre aux singulières expressions, dont vous vous servez et qui ne peuvent venir que d'un mésentendu, je vous observerai seulement, Monsieur, que je ne puis comprendre, comment Madame votre épouse a pu se formaliser d'une question aussi banale: Depuis quand êtes vous mariée? Il me semble [aussi] que pour elle vous êtes justement la dernière personne qui pourrait prendre à la fou une offense. [Ne voyez pas du reste...] Quand aux impertinences, que je dois avoir dites, je vous prie de savoir que je [?] suis trop bien élevé, Monsieur, pour en adresser à un homme, et pas assez fou pour en adresser à une femme, et encore moins pour m'en vanter. Maintenant, Monsieur, je vous [d'ai que je vous...?] ai attendu pendant tout le moi de Février, et que mon service ne me permettant pas à rester à Тверь davantage, je vais partir pour les différents endroits de ma destination. Quand vous serez disposé à me demander de nouveau raison, vous me trouverez toujours prêt à votre appel. Veuillez m'accorder un mot de réponse et me dire définitivement, si vous persistez toujours dans le projet d'un duel sérieux et que je n'en admetts pas d'autre, ou bien si vous ne voulez pas mieux, en oubliant les commérages, qui l'ont placé entre nous, nous épargner à tous les deux un ridicule et un malheur gratuit.

Перевод

Милостивый Государь,

Я пользуюсь верным случаем ответить на письмо, которое мне перешло от Вас г. Хлюстин. Не отвечая на странные выражения, которые Вы употребляете, и которые могли быть вызваны только недоразумением, я обращаю Ваше внимание, М. Г., лишь на то, что я не могу понять, как могла Впна супруга обидеться на такой банальный вопрос: Давно ли Вы замужем? Мне кажется также, что для нее Вы, несомненно, последнее лицо, которое могло бы принять это за оскорбление. [Не смотрите однако...]

Что касается грубостей, которые будто бы сказал я, прошу Вас знать, что я слишком хорошо воспитан для того, чтобы их говорить мужчине, и еще недостаточно сумасшедший, чтобы их говорить женщине, и еще менее — ими хвастаться. Теперь, М. Г., я Вас ждал в течение всего февраля месяца, и так как моя служба не позволяет мне остаться долее в Твери, я выехал в различные места моего назначения. Когда Вы заблугорасудите снова затребовать от меня уполнствования, Вы найдете меня всегда готовым к вызову. Благоволиите дать мне слово ответа и сказать окончательно, продолжасте ли Вы упорствовать в своем намерении серьезной дуэли, так как я другой не допускаю, или может быть, не захотите ли Вы лучше, забыв сплетни, которые ее создали, устранить для нас обоих нелепое положение и напрасное несчастье.

992 а.

Кн. В. Ф. ОДОЕВСКОМУ.

[Конец 1835 — март 1836 г. Петербург].

Вотъ Вамъ декабрь. Благодарю за статью, сей часъ сажусь за нее. Повѣсть! Повѣсть!—

1009а.

Гр. В. А. СОЛЛОГУБ—ПУШКИНУ

1 мая 1836 г. Тверь.

Monsieur!

Des affaires urgentes m'obligent de quitter Twer pour quelques jours. Je me fais un devoir de vous en prévenir et vous prie de communiquer vos dispositions à l'égard de notre duel au porteur de ce billet et mon second P—ce J. Kozlovsky.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très humble serviteur

Twer

C. V. Sollohub.

1 Mai 1836.

A Monsieur Monsieur de Pouchkine.

## Перевод.

Неотложные дела заставляют меня на несколько дней покинуть Тверь. Считаю своим долгом предупредить Вас и прошу сообщить Ваши условия, касающиеся нашей дуэли подателю сего письма и моему секунданту князю И. Козловскому.

Имею честь быть Вашим покорнейшим слугой

Тверь. Гр. В. Соллогуб.  
1 мая 1836.

Г. Пушкину.

1017а.

Кн. П. И. ШАЛИКОВ—ПУШКИНУ.

[3—18 мая 1836 г. Москва].

Ах какъ я жалѣлъ, жалѣю и буду жалѣть, что поспѣшилъ вчера сойти съ чердака своего, гдѣ могъ бы принять безцѣннаго гостя и вмѣстѣ съ нимъ сойти въ гостинную, гдѣ жена и дочь моя раздѣлили бы живѣйшее удовольствіе моего сердца, раздѣляя со мною всѣ чувства относительно этого, повторю, безцѣннаго и, присовокуплю, рѣдкаго для всѣхъ гостя... Ужасная груда газетной корректуры не допускаетъ меня сказать любезнѣйшему Александру Сергѣевичу изустно все, что хотѣлось бы сказать; но можетъ статься какъ нибудь удастся (къ поэту рифмы такъ и рвутся... ахъ ти, да вотъ и стихъ) удастся, говорю, видѣть и слышать новаго Петрова историка; а между тѣмъ посылаю дашъ Карамзину съ просьбой помѣстить, аще достойна, въ „Современникъ“, о которомъ также прошу и также аще можно: по крайней мѣрѣ я возвѣщалъ о немъ въ своей газетѣ; усердіе значить же что нибудь; но получить въ подарокъ такой журналъ отъ такого издателя... это не имѣть термина — во всѣхъ отношеніяхъ. En voilà bien assez!

Преданнѣйшій душою кн. Шаликовъ.

1070а.

А. И. ХМЕЛЬНИЦКІЙ—ПУШКИНУ.

[Август 1834 — осень 1836 г. Петербург]

Милостивый Государь  
Александръ Сергѣевичъ.

Съ умомъ и доброй волею, говорили вы, можно найти мѣсто въ Петербургѣ; вотъ я болѣе двухъ недѣль употребилъ на безполезное прискаиваніе должности и теперь при-

веденъ въ такое положеніе, что даже не могу больше искать себѣ мѣста. Есть, правда, одно вакантное въ Невѣ, но я берегу его, какъ послѣднее убѣжище. Я былъ въ справочной конторѣ. Тамъ нѣтъ ни одного вызова, на который бы мнѣ можно явиться. Опредѣленіе мое во флотъ зависитъ отъ моего личнаго объясненія съ княземъ Меншиковымъ; а это объясненіе, по милости адъютантовъ, откладывалось со дня на день. Назадъ тому дня четыре я просилъ Н. И Греча доставить мнѣ литературныя занятія вотъ отвѣтъ его: „скажите мнѣ, что я за несчастный такой, что вы пришли просить у меня“. Въ Петербургѣ называютъ несчастіемъ—пособить ближнему.

Мнѣ осталось одно: еще разъ просить васъ, Александръ Сергѣевичъ: Восемьдесятъ, много — сто рублей приведутъ меня въ состояніе расплатиться съ гостиницею, гдѣ я живу противу воли, и нанять себѣ гдѣ нибудь уголокъ.

Я не прошу этихъ денегъ, какъ милостыни, вы и сами не захотите такъ предложить ихъ мнѣ. Къ ноябрю у меня будетъ готовъ переводъ сочиненія: *Essai sur l'histoire des mathématiques par Bossut*. Тогда я буду въ состояніи возвратитъ вамъ эти деньги.

Жду вашего отвѣта. Человѣкъ, который доставитъ вамъ это письмо, служить въ той гостиницѣ, гдѣ я живу.

Вашъ покорный слуга  
Александръ Ив. Хмельницкій.

1078а.

П. МАРТОС—ПУШКИНУ.

13 октября 1836 г. Одесса.

Милостивый государь  
Александръ Сергѣевичъ!

В № 3 Современника есть престранная статья: это Письмо къ издателю (стр. 321). Г. А. Б. взялъ быть адвокатомъ г. Сенковского, т.-е. адвокатомъ Библиотеки для Чтенія, ибо, хотя въ программѣ этого журнала и сказано, что въ составленіи его будутъ участвовать извѣстнѣйшіе русскіе литераторы, но опъ есть не что иное, какъ печатный онъ г. Сенковский съ товарищами: Барономъ Брамбеусомъ, Морозовымъ, Бѣлкнымъ, Тутюнджи-Оглу, Хаджи-Бабою и проч. и проч. со всѣми ихъ принадлежностями...

Мнѣ кажется, г. А. Б. взявъ на себя напрасный трудъ: защищать Библиотеку для Чтенія, значить—спорить съ дѣльямъ свѣтомъ: она слишкомъ рѣзко выказала себя во всемъ, своею блескъ и величїемъ; уронить ея достоинства, такъ же какъ защитить недостатки, или, лучше сказать, излишества (les extremes se touchent), никто не можетъ, и обвиненія статьи № 1 Современника совсѣмъ не такъ маловажны, какъ это кажется г. А. Б.

1. Г. Сенковский исключительно завладѣвъ отдѣленіемъ критики и проч.

2. Г. Сенковский переправляетъ статьи, ему доставляемыя для помѣщенія въ Библиотекѣ. „Первые два обвинительные пункта, — говоритъ г. А. Б., — относятся къ домашнимъ, такъ сказать, распоряженіямъ книгопродавца Смирдина и до публички не касаются.“—Странная мысль! — Во-первыхъ, къ домашнимъ распоряженіямъ относятся приказы — повару, кучеру и т. п., во-вторыхъ, кто составляетъ публичку? — Мы же, авторы и читатели. — Для читателей все равно, съ передѣлкой, или безъ передѣлки напечатана доставленная въ редакцію, или, какъ говорятъ распорядитель Библиотеки для Чтенія, въ „Дирекцію“ статья; но каково бѣному автору — не узнать своего собственнаго произведенія! Я полагаю, что ежели статья не достойна занять страницу въ журналѣ, то лучше отказать ей на чисто.

3. Г. Сенковский въ своихъ критическихъ сужденіяхъ не всегда соблюдаетъ тонъ важности и безпристрастїа. Главная обязанность критика — быть благородно безпристрастнымъ... Я согласенъ, что много есть сочиненій, возбуждающихъ шутку критика, но шутка должна быть благопристойна, и критикъ не долженъ позволять себѣ выраженій дерзкихъ, оскорбительныхъ, къ кими наполнены страницы Библиотеки для Чтенія. — И что такое всѣ эти остроты, бѣдныя, жалкія, пошлыя, приторныя, оскорбляющія чувство благовоспитаннаго человѣка! Тѣмъ болѣе это оскорбительно, ежели дѣло идетъ о сочиненіи, заслуживающемъ вниманія всякаго образованнаго человѣка, или объ авторѣ известномъ.

Баронъ Брамбеусъ (мы привыкли называть г. Сенковского этимъ именемъ) хочетъ распространить свой особенный образъ мыслей, съ которыми трудно согласиться—Къ тому же онъ смѣется надъ всѣмъ и надъ всѣми... Какъ назвать это стремленіе—уронить, помрачить, смѣшать съ грязью произведеніе, имѣющее непомрачаемое достоинство? — Не оскор-

бленное ли это самолюбіе? — Сознаніе это собственнаго ничтожества? — Неужели „Фантастическія путешествїа“, „Записки домоваго“ и прочія сочиненія барона Брамбеуса достойны занимать мѣсто въ избранной библиотекѣ любителя просвѣщенїа? — Прекрасна въ № 11 Московскаго Наблюдателя притча объ орлѣ и воронѣ (стр. 354).

4. Г. Сенковский не употребляетъ мѣстоименій сей и оный. Изъ шутки бар. Брамбеусъ заведъ сурезный процессъ въ какомъ-то фантастическомъ департаментѣ. И всякая шутка должна имѣть границы, а продолжительна дѣлается приторною и наконецъ насучаетъ.

„Воляно же было публикѣ, — говоритъ г. А. Б., — и даже нѣкоторымъ авторамъ приняти ее за чистую монету.“ — „Mais, si ce n'étoit que plaisanterie, pourquoi nous mistifier de la sorte?“. — Не слишкомъ ли это дерзко? — И не такъ ли же дерзко вышприведенныя слова г. А. Б.?

5. Сенковский имѣетъ около 5000 подписчиковъ.

Этого рецензентъ Современника не ставитъ въ обвиненіе г. Сенковскому и, вѣроятно, не изъ зависти упомянулъ объ этомъ. Но Библиотека для Чтенія имѣла 5000 подписчиковъ, теперь же, какъ и намъ известно, число это значительно уменьшилось, такъ же какъ и всѣ лучшие авторы отказались отъ участія въ Библиотекѣ для Чтенія; остались г.г. Сенковский, подъ тысячею однимъ именемъ, для разнообразїа, Тимофеевъ и еще весьма не много; — и это тоже доказываетъ, что г. А. Б. взявъ на себя напрасный трудъ — быть адвокатомъ Библиотеки для Чтенія.

Не могу понять, какія статьи г. Сенковского достойны занять мѣсто въ лучшихъ европейскихъ журналахъ? — Не та ли, между прочимъ, гдѣ онъ говоритъ, что лицо геронни Абрантсъ задорно (Б. д. Ч. 1834 г., № 4 Смѣсь, стр. 43)? — Извините! такъ говорятъ только въ неприличныхъ мѣстахъ.

„Въ показанїяхъ его (г. Сенковского) касательно Востока, — говоритъ г. А. Б., — мы должны вѣрить ему, какъ люди непосвященные.“ — Этимъ-то и пользуется г. Сенковский — не идти же намъ на это уличать его... Онъ до такой степени пристрастился къ Востоку, что все, по крайней мѣрѣ, все въ литературѣ, дѣлаетъ по-восточному — да проститъ ему Магометъ!

„Онъ издаетъ Библиотеку, — продолжаетъ г. А. Б., — съ удивительною смѣлїю, съ аккуратностью, къ которой не причучили насъ русскіе журналисты, — этому надо отдать справедливость; но и смѣлївость, правда, удивительна!

Г. А. Б. отъ лица своей публики, какъ видно, благодарить г. Сенковскаго.

1. За разнообразіе статей — мнѣ онѣ кажутся очень однообразны.

2. За полноту книжекъ — но говорятъ — велика Федора..

3. За свѣжія новости Европейскія, — но всѣ онѣ искажены и многія выдуманы, и

4. Даже за отчетъ о литературной всячинѣ. — Не знаю, что рецензентъ называть всячиной, неужели это значитъ отчетъ о литературѣ? — C'est par trop fort!.. Но въ отчетѣ недобьешься никакого толку, не знаешь, что хочеть сказать критикъ — хвалитъ ли онъ сочиненіе, или бранитъ, и вообще въ его отчетахъ замѣтень толь какого-то презрѣнія, негодованія, даже какая-то желчная злость. — Можеть быть въ Твери это нравится, но я здѣсь изложилъ мнѣніе нашей южной публики, — я только отголосокъ этого мнѣнія.

Такъ какъ главный предметъ письма г. А. Б. есть записка г. Сенковскаго, то прочіе пункты и оставляю безъ разсмотрѣнія и кончаю здѣсь мое письмо, прося васъ покорнѣйше — дать ему мѣсто въ издаваемомъ вами журналѣ.

Съ истиннымъ почтеніемъ честь имѣю быть  
Вашимъ  
Милостивымъ государь!  
Покорнѣйшимъ слугою.  
Петръ Мартосъ.

1836 года  
октябрь, 13 ч.  
Одесса.

1115а.

Бар. БАРАНТУ.

16 декабря 1836 г. Петербург.

Monsieur le Baron!

Je m'empresse de faire parvenir à Votre Excellence les renseignements que Vous avez désiré avoir touchant les reglemens qui traitent de la propriété littéraire en Russie.

La littérature n'est devenue chez nous une branche considérable d'industrie que depuis une vingtaine d'années environ. Jusque là elle n'étoit regardée que comme une occupation élégante et Aristocratique. M-me de Staël disoit en 1811: en Russie quelques gentilshommes se sont occupés de

littérature (10 ans d'Ex.) Personne ne songeant à retirer d'autre fruit de ses ouvrages que des triomphes de société, les auteurs encourageoient eux mêmes la contrefaçon et en tiroient vanité, tandis que nos academies donnoient l'exemple du délit en toute conscience et sécurité. La premiere plainte en contrefaçon a été portée en 1824. Il se trouva que les cas n'avoit pas été prévu par le legislature. La propriété littéraire a été reconnu en Russie par le souverain actuel. Voici les propres termes de la loi:

Tout auteur ou traducteur d'un livre a le droit de l'éditer et de le vendre comme propriété acquise (non hereditaire).

Jes héritiers légitimes ont le droit d'éditer et de vendre ses ouvrages, (dans le cas que la propriété n'en soit pas aliénée) pendant l'espace de 25 ans.

25 ans passés à dater du jour de sa mort, ses oeuvres et traductions deviennent la propriété du public. Loi du 22 avril 1828.

L'amendement du 28 avril de la même année explique et complete ces reglemens. En voici les principaux articles:

Une oeuvre littéraire soit imprimée soit manuscrite ne sauroit être vendue ni du vivant de l'auteur ni après sa mort, pour satisfaire ses créanciers à moins qu'il ne l'eue exigé lui-même.

L'auteur a le droit, nonobstant tout engagement antérieur, de faire une nouvelle édition de son ouvrage si les deux tiers en sont changés ou bien entierement repandus.

Sera regardé comme contre-facteur 1) celui qui en réimprimant un livre n'auroit pas observé les [reglemens] formalités voulues par la loi, 2) celui qui vendrait un manuscrit ou le droit de l'imprimer à deux ou plusieurs personnes à la fois, sans en avoir eu le consentement, 3) celui qui publieroit la traduction d'un ouvrage imprimé en Russie (ou bien avec l'approbation de la censure Russe) en y joignant le texte même, 4) qui reimprimeroit dans l'étranger un ouvrage publié en Russie, ou bien avec l'approbation de la censure Russe, et en vendroit les exemplaires en Russie.



1117a.

П. А. ОСИПОВОЙ.

[22 декабря 1836 г. Петербург.]

Vous ne saurez croire ma bien chère Прасковія Александровна combien votre lettre m'a fait plaisir. Je n'avais pas de vos nouvelles depuis plus de quatre mois; et ce n'est qu'avant hier que M-r Lvof m'en a donnés; le même jour j'ai reçu votre lettre. J'avais espéré vous voir en automne, mais j'en ai été empêché en partie par mes affaires, en partie par Павлицевъ qui m'a mis de mauvaise humeur, en sorte que je n'ai pas voulu avoir l'air de venir à Михайловское pour arranger le partage.

C'est avec bien du regret que j'ai été obligé de renoncer à être votre voisin, et j'espère encore ne pas perdre cette place que je préfère à bien d'autres; Вотъ въ чемъ дѣло: j'avais proposé d'abord de prendre le bien à moi tout seul, en m'engageant de payer mon frère et ma soeur les parts qui leur reviennent à raison de 500 r. par âme. Павлицевъ оцѣнилъ Михайловское въ 800 r. душу — я съ нимъ и не спорю, но въ такомъ случаѣ принужденъ былъ отказаться и предоставить имѣніе продать. Передъ своимъ отъѣздомъ, писалъ онъ ко мнѣ, что онъ имѣніе уступитъ мнѣ за 500 r. душу, потому что ему деньги нужны. Je l'ai envoyé promener, en lui disant que si le bien couloit le double, je ne voulois pas en profiter aux dépens de ma soeur et de mon frère. Le chose en est restée là. Voulez vous savoir quel seroit mon désir? J'aurois voulu vous savoir propriétaire de Михайловское, et moi me reserver l'Усадьба avec le jardin et une dizaine de дворовыхъ. J'ai grande envie de venir un peu à Тригорское cet hiver—Nous eussions parlé de tout cela.

En attendant je vous salue de tout mon coeur. Ma femme vous remercie de votre souvenir — Не привезти ли мнѣ вамъ ее? — Mes hommages à toute votre famille; à Евпраксея Тимофеевна sur tout.

Перевод.

Вы не поверите, моя драгоценная Прасковія Александровна, какое удовольствие доставило мне ваше письмо. Я не имел от вас известий более четырех месяцев, и только третьего дня г. Львов сообщил мне их; в тот же

день я получил ваше письмо. Я надеялся повидаться с вами осенью, но этому помешали отчасти мои дела, отчасти Павлицевъ, приведший меня в дурное настроенье, так что я не был в таком расположении духа, чтобы приехать в Михайловское для раздела.

К великому сожалению я был вынужден отказаться быть вашим соседом, но еще надеюсь не потерять это местожительство, которое предпочитаю всякому другому. Вот в чем дело: я предложил сначала взять все имение за себя, обязався уплатить брату и сестре за причитающиеся им их части имения по 500 р. за душу...

Я отказал ему в этом, заявив, что, если имение стоит больше, я не хочу наживаться за счет сестры и брата. На этом дело и остановилось. Хотите знать, что я желаю бы? Я желаю бы видеть вас собственницею Михайловского, а себе оставить усадьбу с садом и дюжиной дворовых. Я очень хочу ненадолго приехать этой зимой в Тригорское.— Мы поговорим обо всем этом.

В ожидании этого мой сердечный привет вам. Жена благодарит вас за память. Не привезти ли мне вам ее? Мои почтенье всему вашему семейству: Евпраксея Тимофеевна особенно.

1126a.

А. И. ТУРГЕНЕВУ.

[1834—1836 г.г. Петербург]

Письца у меня французскаго нѣтъ, Россійскихъ сколько угодно. Завтра же пригону. Мнѣ покаместъ изъ Парижа ничего не надобно; развѣ Пану Мейстера,

1163a.

НЕИЗВЕСТНОЙ.

[1830-ые годы]

Permettez moi de me mettre à vos pieds pour...

Перевод.

Позвольте посты к вашим ногам, чтобы...

1163b.

К. П. — ПУШКИНУ.

[1830-ые годы]

Monsieur.

Recevez, je vous prie, les remerciemens les plus sincères qu'on ait jamais faits; je n'oublierai jamais la bonté avec laquelle vous avez agi à mon égard. J'ai l'honneur de me dire

Votre dévouée

С. Р.

[На обороте]: A Monsieur, Monsieur de Pouchkine.

Перевод

Милостивый Государь,

Примите, прошу вас, самую искреннюю благодарность, какая только может быть; я никогда не забуду доброты, с которой вы отнеслись ко мне.

Честь имею быть

Преданным Вам

К.\*) П.

## ПРИМЕЧАНИЯ.

№ 4а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским с оригинала, принадлежавшего кн. Олегу Константиновичу Ромову и ныне хранящегося в Пушкинском Доме, в книге „Литературные портфели“, изд. „Атеней“ Пбг. 1923, стр. 19—20.

№ 12а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским с копии, сделанной В. П. Гаевским (оригинал неизвестен), в кн. „Сборник Пушкинского Дома на 1923 год“. Пгр. 1923, стр. 9—10.

№ 20а. Впервые напечатано А. А. Фомичевым с оригинала, ныне хранящегося в Российской Академии Наук, в ж. „Русский Библиофиль“, 1911, № 5, стр. 16—17, где и список с последних строк письма и адреса. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгерова т. VI, стр. 601, № 706.

№ 60а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским с фотографии оригинала, хранящегося в Музее А. Ф. Онегина, в кн. „Неизданный Пушкин. Собрание А. Ф. Онегина. Труды Пушкинского Дома“. Изд. „Атеней“, Пбг. 1923, стр. 223.

№ 61а. Впервые напечатано П. И. Бартевевым по оригиналу (тетрадь Пушкина № 2369 б, Румянц. Музея), как фраза из письма Пушкина к А. И. Тургеневу. Н. О. Лернер доказал, что эти строки представляют собою самостоятельный отрывок письма Пушкина к кому-то. См. собр. соч. Пушкина под ред. Венгерова т. VI, стр. 601, № 707.

№ 160. Впервые напечатано по оригиналу П. И. Бартевевым в „Русском Архиве“, 1884, № 2, стр. 470—471, откуда перепечатано Бартевевым в этого сборнике „Пушкин. П.“ М. 1885, стр. 125—126, а затем в явд. изд. первого собрания Пушкина. Оригинал письма от Бартевева послан к В. Я. Брюсову, у которого был приобретен М. И. Щеджуновым. Последний любезно разрешил мне воспользоваться рукописью для настоящего издания. П. И. Бартевев не совсем исправно напечатал текст, а самое главное, напечатал письмо не полностью: конец письма со слов „Вчера он был...“ Бартевев опустил, а между тем именно последние приписки А. П. Керн лишний раз подтверждает, как точно ее указания в воспоминаниях о Пушкине. В последних она пишет об этом письме: „Последние наши были очень длинно, но я помню только последний стих: „Прощайте, будьте в дураках!“ (Л. Майков „Пушкин“. СПб. 1899, стр. 239).

№ 294а. Впервые напечатано Н. О. Лернером по оригиналу в ж. „Былое“, 1924, № 25, стр. 8.

№ 295а. Эта надпись карандашом, уже сильно стершимся, на рукописи „Бориса Годунова“ (тетрадь Пушкина № 2392 б, Рум. Муз.) впервые напечатана П. В. Анненковым по оригиналу в его „Материалах для биографии Пушкина“ (изд. 1855 г. стр. 173, изд. 1873 г. стр. 167), а затем В. Е. Буцкиным в его описании рукописей Пушкина. („Рус. Ст.“ 1884, дек., стр. 573) и наконец Н. О. Лернером в собр. соч. Пушкина под ред. Венгерова, т. VI, стр. 602, № 708.

\*) Может быть и „Ц“.

№ 306а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по оригиналу (хранится в Пушкинском Доме) в кн. «Литературные портреты», изд. «Атеист», Пбг. 1923, стр. 80.

№ 376а. Впервые напечатано мною по копии П. И. Бартенева с оригинала, принадлежавшего С. Д. Потторачкому, в ж. «Голос Минувшего» 1920—1921 г., стр. 119. Оригинальная записка оказалась в отделе рукописей Публичной Библиотеки имени Ленина (б. Румявцевский Музей) и напечатан Г. И. Георгиевским в кн. «Госуд. Рум. Музей. Путеводитель. I. Библиотека», М. 1923, стр. 237.

№ 376б. Впервые напечатано мною по копии П. И. Бартенева с оригинала, принадлежавшего С. Д. Потторачкому и ныне неизвестно где находится, в ж. «Голос Минувшего», 1920—1921 г., стр. 120.

№ 411а. Впервые напечатано В. Е. Якушкиным по оригиналу (тетрадь Пушкина № 2382 б. Румявцевского Муз.) в «Русской Старине», 1884, ноябрь, стр. 369, откуда перепечатано в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 46, № 293. Адресат и более точная дата указаны в ст. Н. К. Замкова «Архивные мелочи о Пушкине» — «Пушкин и его современники», в. XXIX—XXX, Пг. 1918, стр. 66. Ныне текст печатается по оригиналу.

№ 437а. Впервые напечатано мною по копии П. И. Бартенева с оригинала, принадлежавшего А. И. Васильчиковой, рожд. Архаровой и ныне неизвестно где находится, в ж. «Голос Минувшего», 1920—1921 г., стр. 120—121.

№ 438а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по оригиналу, найденному в архиве III Отделения, в ж. «Былое», 1918, № 1, стр. 56, затем дважды перепечатано в кн. Е. Л. Модзалевского «Пушкин под тайным надзором», изд. «Парфенов», Пг. 1922 и изд. «Атеист» Ленинград, 1925.

№ 463. Впервые напечатано В. Е. Якушкиным по оригиналу (тетрадь Пушкина № 2382 б. Рум. Муз.) в «Русской Старине», 1884, ноябрь, стр. 353, откуда перепечатано в собр. сочин. Пушкина под редакц. Венгеров, т. VI, стр. 602, № 709.

№ 471а. Впервые напечатано В. Я. Брюсовым по оригиналу в кн. «Письма Пушкина и к Пушкину», изд. «Скорпион», М. 1903, стр. 25. Вошло в собр. соч. Пушкина, Суровина, т. VII, 1903, стр. 357 и в собр. соч. под ред. Венгеров, т. VI, стр. 607, № 728.

№ 626а. Впервые напечатано А. А. Фоминным по оригиналу, ныне находящемуся в Росс. Академии Наук, в ж. «Русский Библиофил», 1911, № 5, стр. 19, откуда перепечатано Н. О. Лернером в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 602, № 710. Дата установлена Н. О. Лернером.

№ 634а. Впервые напечатано мною по копии П. И. Бартенева в ж. «Культурная жизнь», № 6, стр. 321—31. Напечатаны здесь текст письма нецелостно. Оригинальный текст Пушкина в бар. Е. Ф. Розану в том самом альбоме Елиз. Андр. Дранушовой, по первому мужу Карлгоф, о котором писал О. М. Бодянский («Рус. Стар.», 1888, ноябрь, стр. 412), видел в Рязани в 1921 г. у Елизаветы Евгеньевны Дранушовой Ник. Павл. Сидоров, исправивший по оригиналу напечатанный мною текст. Альбом Дранушовой я видел в 1924 г. в Москве, но в нем письма Пушкина (как и других интересных авторов) уже не было, и где оно в настоящее время, неизвестно. Ныне печатается исправленный Н. П. Сидоровым по оригиналу текст.

№ 640. С 1878 г. из той записки печатались по всем собраниям писем Пушкина лишь последние фразы (со слов «Сегодня мочи нет»), отрезанные же первые две строки впервые были напечатаны Н. О. Лернером лишь в «Русском Библиофиле», 1913, № 2, стр. 18, где и снимок с автографа. Вошло в собр. соч. Пушкина, под ред. Венгеров, т. VI, стр. 603, № 711.

№ 649. Впервые напечатано Н. О. Лернером по оригиналу, хранящемуся в архиве б. министерства императорского двора в газ. «Речь», 1911,

№ 87, а затем перепечатано Лернером же в «Русской Старине» 1913, декабрь, стр. 505—506. Так как письмо датировано 8 июня 1832 г., то место его (вместе с черновиком) в акад. изд. переписки после письма № 681. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 603, № 712.

№ 655а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по копии В. П. Гаевского, ныне хранящейся в Пушкинском Доме, в кн. «Сборник Пушкинского Дома на 1923 г.», Пг. 1922, стр. 16.

№ 655а. Впервые напечатано И. Л. Полыновым по оригиналу в ж. «Искусство», 1923, № 1, стр. 318.

№ 697а. Впервые напечатано И. Л. Полыновым по оригиналу в ж. «Искусство», 1923, № 1, стр. 320—321.

№ 766а. Впервые напечатано И. А. Шляпкиным по оригиналу в его книге «Из неизвестных бумаг Пушкина», Спб. 1903, стр. 83, где и снимок. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 713.

№ 766б. Впервые напечатано В. Е. Якушкиным по оригиналу (тетрадь Пушкина № 2380 б. Рум. Муз.) в «Русской Старине», 1884, ноябрь, стр. 345. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 714.

№ 766б. Впервые напечатано И. Л. Полыновым по оригиналу в ж. «Искусство», 1923, № 1, стр. 321—322.

№ 810а. Впервые напечатано И. Л. Полыновым по оригиналу в ж. «Искусство», 1923, № 1, стр. 315—316.

№ 848а. Впервые напечатано Н. О. Лернером по оригиналу, хранящемуся в Публичной Библиотеке в Ленинграде, в «Ниве», 1914, № 15, стр. 290. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 715.

№ 856а. Впервые напечатано Н. О. Лернером по оригиналу, хранящемуся в Публичной Библиотеке в Ленинграде, в «Ниве», 1914, № 15, стр. 290. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 716.

№ 880а. Впервые напечатано А. А. Фоминным по оригиналу, ныне хранящемуся в Росс. Академии Наук, в ж. «Русский Библиофил», 1911, № 5, стр. 20. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 717.

№ 880б. Впервые напечатано А. А. Фоминным по оригиналу, ныне хранящемуся в Росс. Акад. Наук, в ж. «Русский Библиофил», 1911, № 5, стр. 21. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 604, № 718.

№ 903а. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по оригиналу, хранящемуся в Пушкинском Доме, в кн. «Сборник Пушкинского Дома на 1923 г.», Пг. 1922, стр. 18.

№ 904а. Впервые напечатано П. Ф. Шегелевым по оригиналу в ж. «Ленинград», 1924, № 11 (27) от 6 июня, стр. 15.

№ 961а. Впервые напечатано А. А. Фоминным по оригиналу, хранящемуся в Пушкинском Доме, в ж. «Русский Библиофил», 1911, № 5, стр. 21, где и снимок. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгеров, т. VI, стр. 605, № 720, где дата установлена Н. О. Лернером.

№ 962а. Впервые напечатано Серг. Якобсоном по оригиналу, принадлежавшему Гаазу, антиквару в Берлине, в сб. «На чужой стороне», под ред. С. П. Мельгулова, т. V. Изд. «Ватга» (Берлин) и «Памят» (Прага), 1924, стр. 177.

№ 963а. Впервые напечатано М. А. Голубицкой по оригиналу, хранящемуся в Историческом музее в Москве, в «Отчете» Росс. Истор. Музея в Москве за 1913 г.

№ 970. 1-я редакция впервые напечатана Б. Л. Модзалевским по оригиналу, хранящемуся в Публичной Библиотеке имени Ленина (б. Румянцевский Музей), в кн. „Неизданный Пушкин. Собрание А. Ф. Онегина. Труды Пушкинского Дома“. Изд. „Алетей“, 1923, стр. 218.

2-я редакция впервые напечатана Б. Л. Модзалевским по фотографии оригинала, хранящегося в Музее А. Ф. Онегина в кн. „Неизданный Пушкин“, стр. 217—218.

№ 973. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по фотографии оригинала, хранящегося в Музее А. Ф. Онегина, в кн. „Неизданный Пушкин“, стр. 222.

№ 979а. Впервые напечатано М. А. Голубевой по оригиналу, хранящемуся в Историческом Музее в Москве, в „Отчете“ Росс. Истор. Музея в Москве за 1913г.

№ 992. Впервые напечатано Б. Л. Модзалевским по оригиналу в издании „Пушкин и его современники“, в XVI, 1913, стр. 12. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгерова, т. VI, стр. 605, № 719.

№ 1009а. Впервые напечатано С. А. Поляковым по оригиналу, оказавшемуся в архиве III-го Отделения, в книге Полякова „О смерти Пушкина. По новым данным“. Изд., 1922, стр. 9.

№ 1017а. Впервые напечатано П. Е. Шеголевым по оригиналу в ж. „Ленинград“, 1924, № 11 (27) от 6 июня, стр. 15.

№ 1070а. Впервые напечатано П. Е. Шеголевым по оригиналу в ж. „Ленинград“, 1924, № 11 (27) от 6 июня, стр. 15.

№ 1078а. Впервые напечатано В. В. Каллашем в „Русской Мысли“, 1911, № 9, стр. 153—156 второй pagination.

№ 1115а. Впервые напечатано М. Л. Гофманом по оригиналу, принадлежащему коллекционеру В. П. Катаневу, проживавшему в Париже, в сборнике „Недра“, кн. III, изд. „Новая Москва“ М. 1924, стр. 171—173.

№ 1117а. Впервые напечатано А. А. Фоминим по оригиналу, ныне хранящемуся в Росс. Академии Наук, в ж. „Русский Библиофил“, 1911, № 5, стр. 22—23, где и снимок с части письма. Вошло в собр. соч. Пушкина под ред. Венгерова, т. VI, стр. 606, № 722.

№ 1126а. Впервые напечатано А. А. Фоминим по оригиналу, ныне хранящемуся в Росс. Академии Наук, в ж. „Русский Библиофил“, 1911, № 5, стр. 20. Вошло в собр. соч. Пушкина, под ред. Венгерова, т. VI, стр. 606, № 723.

№ 1163а. Впервые напечатано И. А. Шляпкинм по оригиналу в кн. „Из неизданных бумаг Пушкина“, СПб., 1903, стр. 36.

№ 1163б. Впервые напечатано И. Л. Поливановым по оригиналу в ж. „Искусство“, 1923, № 1, стр. 323.

## ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

ПИСЕМ

### Пушкина и к Пушкину,

напечатанных в трех томах „Первоиски Пушкина“,  
изданной Российской Академией Наук,  
и в настоящей книге.

Римские цифры обозначают том академического издания переписки Пушкина, арабские—номер письма в этом издании; арабские цифры с буквой „а“, „б“, „в“ означают письма, напечатанные в этой книге, и номер их указывает лишь на то место, где письмам этим надлежало бы быть в академическом издании.

- Абакумову Фад. Ив.—II, 458.  
Адеркас-фон Бор. Адр.—I, 267.  
Адеркасу-фон Бор. Адр.—I, 102.  
Александру I—I, 167.  
Алексеев Ник. Степ.—I, 278, II, 309, 514, III, 887.  
Алексееву Ник. Степ.—I, 289, II, 500.  
Ананину Адр. Андр.—III, 732.  
Антипину Ив. Фом.—II, 453.  
Арина Родионовна—II, 300, 308.  
Аرشак виконт—III, 1140, 1141, 1145, 1147.  
д'Аршиаку виконту—III, 1146.
- Балашев Адр. Дмитр.—II, 653, 655.  
Балашеву Адр. Дмитр.—II, 655а.  
Балш Александр—I, 50а.
- Баштин-Каменский Дм. Ник.—II, 646, III, 799, 814, 830, 884, 899.  
Баштыш-Каменскому Дм. Ник.—II, 645, III, 811, 827, 889, 894.  
Барант бар. Амабль-Гильом—III, 1113.  
Барянту бар. Амабль-Гильому—III, 1115а.  
Башшов Адр.—III, 728.  
Беклешевой Адре Ив. рожд. Осиповой—III, 930.  
Беллизар Фердинанд—III, 1172, 1174.
- Бенкендорф гр. Адр. Христ.—I, 274, 286, 293, 294, 295, II, 307, 318, 326, 332, 333, 349, 352, 357, 389, 404, 406, 408, 416, 424, 430, 458, 510, 532, 603, 627, 643, 651, 665, 669, III, 763, 770, 772, 779, 782, 790, 840, 1001.
- Бенкендорфу гр. Адр. Христ.—I, 288, II, 297, 311, 317, 325, 328, 329, 338, 350, 356, 358, 367, 391, 400, 405, 419, 421, 427, 438а, 454, 460, 518, 539, 571, 626, 638, 640, (без здесь стр. 17—18), 662, 668, 676, III, 731, 762, 773, 775, 776, 780, 792, 838, 844, 847, 851, 875, 876, 877, 888, 897, 909, 914, 917, 918, 920, 921, 941, 954, 1106, 1173.

Бестужев Адр. Алдр.—I, 135.  
 Бестужеву Алдр. Алдр.—I, 33, 50, 66, 68, 84, 125, 144, 168, 219.  
 Блудов Д. Ник.—II, 654.  
 Боратынский Ев. Абрам.—I, 220, 227, 347.  
 Бороздину Конст. Матв.—II, 41а.  
 Булгарин Фед. Венед.—I, 155, II, 413.  
 Булгарину Фед. Венед.—I, 67, II, 340.  
 Бух Конст. Андр.—III, 938.  
 Ваттсмару Алдр.—III, 831, 857.  
 Вахрушев И.—III, 1131.  
 Великопольскому Ив. Ермол.—I, 244, 259, 294а, II, 355.  
 Вельман Алдр. Фом.—III, 700.  
 Верстовскому Алексею Ник.—II, 491.  
 Вигель Фил. Фил.—II, 560, III, 1087, 1111.  
 Вигелью Фил. Фил.—I, 56.  
 Вилсон А.—III, 952.  
 Виноградов Дм. Фед.—III, 766в.  
 Воейкову Алдр. Фед.—II, 600.  
 Волковская кн. Винанда Алдр.—I, 277.  
 Волковский кн. Серг. Григ.—I, 100.  
 Воль Юлискому Влад. Дмитр.—III, 919.  
 Всеволожскому Никите Всеволод.—I, 83.  
 Вульффу Алексею Ник.—I, 93, 133, 203, 216, 252, 266 (?) II, 370, 390.  
 Вульф Анна Ник.—I, 241, 246, 250, 258, 269, 272.  
 Вульф Анне Ник.—I, 177.  
 Вяземская кн. Вера Фед.—I, 284.  
 Вяземской кн. Вере Фед.—I, 99, 145, 279, II, 359, 433, 435, 466, 471, 681.  
 Вяземский кн. Петр Андр.—I, 12, 15, 71, 97, 106, 169, 180, 204, 217, 253, 261, 263, 284, II, 342, 360, 366, 369, 378, 397, 403, 410, 429, 498, 505, 512, 517, 549, 551, 565, 581, 601, 604, 613, 615, 634, 655, III, 823, 982, 991, 1004, 1060, 1080, 1099, 1103.  
 Вяземскому кн. Петру Андр.—I, 2, 6, 12а, 13, 28, 44, 48, 49, 52, 54, 57, 58, 59, 64, 69, 70(?), 73, 80, 82, 85(?), 87, 98, 110, 122, 123, 124, 130, 150, 153, 156, 163, 174, 175, 193, 197, 206, 207, 208, 214, 221, 251, 255, 257, 262, 264, 282, 290, II, 368, 376а, 377, 409, 414, 415, 420, 436, 485, 499, 501, 507, 519, 540, 548, 562, 589, 594, 608, 611, 626а, III, 922, 961а, 981, 1013, 1122, 1168.  
 Геккери бар.—III, 1139.  
 Геккерну бар.—III, 1105, 1138.  
 Глинка Сер. Ник.—III, 988.  
 Глинке Серг. Ник.—III, 987.  
 Глинка Фед. Ник.—II, 412, 582, 639.  
 Глинке Фед. Ник.—II, 636, III, 1151.  
 Гнедин Ник. Ив.—II, 398, 675, 679.  
 Гнедину Ник. Ив.—I, 14, 17, 20, 30, 32, 34, 39, 131, 395, 399.  
 Гоголь Ник. Вас.—II, 596, 598, III, 765, 815, 855, 873, 880, 937, 969, 1021.  
 Гоголю Ник. Вас.—II, 602, III, 816, 871.

Голицын кн. Влад. Серг.—II, 502, III, 893.  
 Голицыну кн. Ник. Бор.—III, 1098.  
 Гончаров Афан. Ник.—II, 533.  
 Гончарову Афан. Ник.—II, 437, 457, 459, 468, 469, 474, 525, III, 1171.  
 Гончарова Нат. Ив.—III, 754.  
 Гончаровой Нат. Ив.—II, 384, 425, 556, III, 766а, 863.  
 Горчаковскому Влад. Петр.—I, 27, III, 1169.  
 Греч Ник. Ив.—II, 696, III, 713, 1075.  
 Гречу Ник. Ив.—I, 23, III, 1076.  
 Давыдов Ден. Вас.—II, 336, III, 795, 957, 971, 978, 996, 1018, 1027, 1030, 1036, 1042, 1059, 1077, 1107.  
 Давыдову Ден. Вас.—III, 1023, 1054.  
 Дегины—I, 21.  
 Деларю Мих. Дан.—II, 619.  
 Дельвин бар. Ант. Ант.—I, 92, 94, 143, 233, 247, 261, 271, II, 298, 310, 348, 363, 374, 439, 487.  
 Дельвигу бар. Ант. Ант.—I, 19, 60, 116, 142, 170, 178, 213, 229, 285, 237, II, 306а, 330, 372, 373, 386, 483.  
 Дмитриев Ив. Ив.—II, 383, 508, 516, 660, III, 892, 896, 1012.  
 Дмитриеву Ив. Ив.—II, 665, III, 757, 891, 902, 1032.  
 Дондуков-Корсаков кн. Мих. Алдр.—III, 961, 985, 997.  
 Дондукову-Корсакову кн. Мих. Алдр.—III, 995, 1007.  
 Дубельт Леснт. Вас.—III, 778.  
 Дубельту Леснт. Вас.—III, 781.  
 Дурову Вас. Алдр.—II, 912, 984.  
 Дурова Над. Андр.—III, 923, 934, 958, 976, 1029, 1038, 1051, 1119.  
 Дуровой Над. Андр.—III, 960, 1031, 1040.  
 Ермолову Алексею Петр.—III, 718.  
 Жандру Андр. Андр.—III, 1055.  
 Жобар Альфонс—III, 983, 1002.  
 Жобару Альфонсу—III, 986.  
 Жуковский Вас. Алдр.—I, 78, 108, 162, 192, 210, 248, II, 542, 572, 591, 628, III, 768, 777, 842, 845, 846, 849, 951, 993, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1126.  
 Жуковскому Вас. Андр.—I, 5, 8, 103, 107, 111, 166, 173, 198, 215, 228, 243, III, 848, 850.  
 Загоскин Мих. Ник.—II, 402.  
 Загоскину Мих. Ник.—II, 401, 462, III, 852.  
 Зеловичу Игн. Сем.—I, 88.  
 Зубову Вас. Петр.—I, 291.  
 Иванов Никанор—III, 945.  
 Издателью „Сына Отечества“—I, 74.  
 Издателям „Северных Цветов на 1829 г.“—II, 375.  
 Измайлов Алдр. Ефим.—I, 7.  
 Измайлов Влад. Вас.—I, 256, 273.  
 Измайлову Влад. Вас.—I, 276.  
 Изязову Ив. Никит.—I, 63.  
 Ишимова Алдра Осип.—III, 1142.  
 Ишимовай Алдре Осип.—III, 1135, 1148.

Каверину Петру Павл.—II, 305, III, 1161.  
 Казначееву Алдр. Ив.—I, 75, 79.  
 Калашников Мих.—I, 656a, III, 697a.  
 Клашиникову Ив. Тим.—III, 719.  
 Канкрин гр. Егор Франц.—III, 1104.  
 Канкрину гр. Егору Франц.—III, 928, 942, 1092.  
 Карадыкину Ник. Ник.—III, 1127.  
 Карамзина Екат. Андр.—II, 527.  
 Катенин Пав. Алдр.—158, 218, 232, 245, 254, 260, II, 353, III, 703, 784, 883,  
 Катенин Пав. Алдр.—907, 910, 915, 898.  
 Катенину Павл. Алдр.—I, 31, 35, 205, 222, 236.  
 Кеппен Петр. Ив.—III, 1047.  
 Керн Анна Петр.—I, 160 (ср. здесь стр. 9—10).  
 Керн Анне Петр.—I, 179, 196, 199, 200, 209, 223, 226, II, 371, 685,  
 686, 687.  
 Киреевский Ив. Вас.—II, 633, 671.  
 Киселеву Серг. Дмитр.—II, 392, 529.  
 Кистеру—II, 670.  
 Клейнмихель Петр. Андр.—III, 932, 962.  
 Клейнмихелю Петру Андр.—III, 947.  
 Княжевич Дм. Макс.—III, 787.  
 Княжевичу Дм. Макс.—I, 112 (?), III, 788.  
 Козлов Ив. Ив.—I, 165.  
 Кокшанин Серг. Алдр.—III, 1067.  
 Колосов Вм. Андр.—III, 904a.  
 Кошкин Ник. Мих.—II, 587, III, 1117.  
 Кошкину Ник. Мих.—II, 586, III, 1118.  
 Корсаков Петр. Алдр.—III, 1070, 1086.  
 Корсакову Петру Алдр.—III, 1069, 1086.  
 Корф бар. Мод. Андр.—III, 729, 1078.  
 Корфу бар. Мод. Андр.—III, 730, 1079.  
 Краевскому Андр. Алдр.—III, 913, 1035, 1041, 1046, 1052, 1053.  
 Кривошею Ник. Ив.—I, 10, 96, II, 822.  
 Крылов Алдр. Лукич—III, 1048, 1049, 1050.  
 Крылову Алдр. Лукичу—III, 990, 1061.  
 Кюхельбекер Вильг. Карл.—II, 364, 479, III, 974, 1057, 1082.  
 Кюхельбекеру Вильг. Карл.—I, 225.  
 Лажечников Ив. Ив.—II, 644, III, 793, 948.  
 Лажечникову Ив. Ив.—III, 802, 946, 1008.  
 Ляпуцкис Ефиму Петр.—III, 925.  
 Magenis Arthur—III, 1144.  
 Масурову Павлу Бор.—I, 11.  
 Мартос Петр.—III, 1078a.  
 Мартынову Ив. Ив.—I, 1.  
 Миллеру Павлу Иванд.—III, 592, 610, 617, 625.  
 Мюллеру Иванду Филипп.—I, 182.  
 Моравинову Алдр. Ник.—II, 694, III, 733, 735, 879, 898, 1005.  
 Моравинову Алдр. Ник.—III, 734, 822, 1006.  
 Муравьеву Андр. Ник.—III, 1025.  
 Муханову Алдр. Алекс.—I, 275, II, 302, 303, 304.  
 Мятлев Ив. Петр.—II, 672, III, 709, 821.  
 Нащокин Пав. Воин.—II, 538, 546, 553, 566, 597, 606, 621, 657, III, 698, 708,  
 758, 761, 769, 789, 794, 810a, 812, 878, 886, 963, 1088, 1116.

Нащокину Павлу Воин.—II, 497, 537, 541, 544, 547, 552, 554, 576,  
 583, 588, 607, 623, 630, 651, 659, 663, 695,  
 III, 706, 756, 764, 783, 882, 885, 944, 1022.

Неизвестные:

Михаил—III, 908.  
 К. (или Ц.) П.—III, 11636.  
 N. N. (женщина)—III, 766.  
 N. N.—III, 1162.  
 N. N.—III, 1091.  
 Неизвестному графу—III, 825.  
 Неизвестным мужчинам—I, 61a, 295a, II, 337, 471a, 605, III, 7666,  
 1152, 1157, 1158, 1160, 1166.  
 Неизвестным женщинам—I, 43, 61, II, 396, III, 1163a.  
 Нессельроде гр. Дмитрию Карл.—III, 962a.  
 Нессельроде гр. Карлу Вас.—I, 46.  
 Нечасову Серг. Дмитр.—III, 771, 1159.  
 Никитеню Алдр. Вас.—III, 798.  
 Никитенко Алдр. Вас.—III, 797.  
 Николай I император—III, 1149.  
 Норову Аврааму Серг.—III, 759, 760.

Огонь-Догановскому—II, 455.  
 Одоевский кн. Влад. Фед.—III, 714, 747, 950, 964, 1034, 1112.  
 Одоевскому кн. Влад. Фед.—III, 715, 753, 785, 786, 949, 955, 956,  
 965, 992, 992a, 994, 1089, 1090, 1109,  
 1110, 1123, 1155, 1156.

Олеин Алексей Ник.—III, 895.  
 Орлову Алдр. Анфим.—II, 637.  
 Орлов Мих. Фед.—II, 536.  
 Осипова Праск. Алдр.—II, 320, 575, 599, 620, 658, 678, 680, III, 726, 832,  
 837, 872, 959, 1068, 1116, 1128, 1130.  
 Осиповой Праск. Алдр.—I, 180, 183, 185, 186, 191, 194, 201, 238,  
 268, 270, II, 322, 344, 351, 484, 558, 584,  
 614, 650, 677, III, 721, 839, 943, 953,  
 1117a, 1154.

Павлишев Ник. Ив.—III, 807, 890, 901, 1039, 1044, 1056, 1064, 1065, 1084,  
 1121, 1150.

Павлишеву Ник. Ив.—III, 813, 906, 911, 1045, 1062.  
 Пеньковскому Осипу Матв.—III, 801, 874, 904, 1033.  
 Перовский Алексей Алексеев.—III, 699.  
 Перовскому Вас. Алексеев.—III, 903a.  
 Песков Алдр. Алдр.—II, 418.  
 Плетнев Алдр.—I, 120, 126, 134, 176, 190, 202, 211, 230, 234, 239, 249,  
 II, 296, 299, 334, 339, 380, 432, 452, 513, 524, 574,  
 580, 609.  
 Плетневу Петру Алдр.—I, 42, 95, 140, 188, 224, 231, 240, 242, II,  
 388 (?), 438, 472, 475, 476, 481, 496, 509,  
 511, 520, 521, 523, 526, 530, 534, 536, 561,  
 567, 570, 577, 590, 595, III, 939.

Плюшев А. П.—III, 1072.  
 Плюшар Алольф Алдр.—III, 1120.  
 Плюшару Адельфу Алдр.—III, 1124.  
 Пододин Мих. Петр.—I, 283, II, 345, 543, 593, 674, III, 717, 720, 791, 1009,  
 1037.

- Погодину Мих. Петр.—I, 287. II, 315, 323, 331, 335, 343, 346, 362, 387, 434, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 450a, 486, 492, 515, 559, 585, 682, 688, III, 719, 796, 940, 1000.
- V Полевой Ник. Алексеевич—II, 423, 504, III, 975.
- Полевому Ник. Алексеевичу—I, 187. II, 422, 503.
- Полевому Вас. Алексеевичу—III, 926.
- Полторацкому Алексею Павл.—III, 1167.
- Полторацкому Сергею Дмитр.—II, 379a.
- Пуляте Ник. Вас.—II, 376.
- Пушкин Вас. Льв.—I, 3, 461.
- Пушкину Вас. Льв.—I, 4.
- Пушкин Лев. Серг.—II, 579. III, 705, 1063.
- Пушкину Льву Серг.—I, 16, 22, 29, 36, 37, 40, 41, 45, 47, 53, 65, 72, 81, 101, 104, 105, 109, 113, 115, 117, 118, 128, 132, 138, 139, 140, 141, 147, 149, 151, 154, 157, 181. II, 319, 341, 531. III, 900, 905, 1028.
- Пушкин Серг. Льв.—II, 428, III, 1058.
- Пушкину Сергею Льв.—II, 426, 437a, III, 1125.
- Пушкина Над. Осип.—II, 428.
- Пушкиной Над. Осип.—II, 426, 437a.
- Пушкиной Нат. Ник., рожд. Гончаровой—II, 456, 463, (черн. здесь стр. 15), 464, 465, 470, 473, 477, 478, 480, 482, 488, 490, 493, 494, 640, (ср. здесь стр. 17), 841, 842, 847, 848, 889, 890, 891, 892, 893, III, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 744, 745, 746, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 808, 809, 805, 806, 808, 809, 810, 817, 818, 819, 820, 824, 826, 828, 829, 833, 834, 835, 841, 853, 854, 856, 858, 859, 861, 866, 867, 929, 931, 933, 935, 936, 1010, 1011, 1014, 1015, 1017.
- Пушкина Ольга Серг.—I, 263.
- Пушкиной Ольге Серг.—I, 22, 113, II, 437a.
- Пушкин Ив. Ив.—I, 129, 137, 148.
- Раевский Алдр Ник.—I, 89.
- Раевскому Алдру Ник.—I, 18, 55(?), 76(?), 77(?).
- Раевскому Влад. Федосеевичу—I, 26.
- Раевский Ник. Ник., сын—I, 90, 159.
- Раевскому Ник. Ник. сыну—I, 184, II, 312, 379.
- Редакции «Литературной Газеты»—III, 1170.

- Рейхман Карл—III, 836.
- Репнин кн. Ник. Григ.—III, 972.
- Репнину кн. Ник. Григ.—III, 970 (черн. здесь стр. 27—29), 973 (черн. здесь стр. 29—30).
- Родзянко Аркадий Гавр.—I, 160 (ср. здесь стр. 9—10).
- Родзянко Аркадию Гавр.—I, 114.
- Розберг Мих. Петр.—II, 495.
- Розен бар. Егор Фед.—II, 557. III, 722, 725, 969, 1003, 1114.
- Розену бар. Егору Фед.—II, 634a.
- Рокотову Ив. Матв.—I, 91.
- Росетти Климентий Осип.—III, 1081.
- Росетти Климентию Осип.—III, 1143.
- Рохманов Алексей—II, 664, 673.
- Рылев Кондратий Фед.—I, 119, 127, 136, 146, 152, 161, 171, 212.
- Рылевсу Кондратию Фед.—I, 121, 164, 172.
- Свиньин Пав. Петр.—III, 704.
- Сенковский Осип Ив.—III, 850.
- Сербинович Конст. Степ.—II, 667.
- Скобельцыну Фед. Афан.—III, 1129.
- Смирнов Ник. Мих.—II, 684.
- Смирнова Алдра Осип., рожд. Росетти—III, 774.
- Смирновой Алдре Осип.—II, 612.
- Снегиреву Ивану Мих.—I, 382.
- Соболевский Серг. Алдр.—III, 747.
- Соболевскому Серг. Алдр.—I, 280, 292. II, 321, 327, 354, 361, 363. III, 864, 865.
- Соколову Петру Иван.—III, 723.
- Соллогубу Влад. Алдр.—III, 963a, 979a, 1009a, 1100.
- Соллогубу гр. Влад. Алдр.—III, 1101.
- Соломирский Влад. Дмитр.—III, 916.
- Соломирскому Влад. Дмитр.—II, 314.
- Сомов Орест Мих.—II, 394.
- Спаскому Григорию Иван.—III, 727.
- Строганову гр. Григорию Алдр.—III, 800.
- Судянке Мих. Осип.—II, 407, 411, 652.
- Сухоруккову Вас. Дмитр.—III, 980.
- Толстому гр. Фед. Ив.—III, 1153.
- Толстому Якову Ник.—I, 38.
- Толь гр. Карл Фед.—III, 1134.
- Толлю гр. Карл Фед.—III, 1137.
- Трубевская кн.—III, 881.
- Туманский Вас. Ив.—II, 306, 313, 316.
- Туманскому Вас. Ив.—I, 195. II, 301.
- Тургенев Алдр Ив.—II, 632. III, 1108.
- Тургеневу Алдру Ив.—I, 9, 20a, 23, 62, 86, III, 880a, 880b, 1126a, 1132, 1136.
- Тургеневу Сергею Ив.—I, 24.
- Уваров Серг. Сем.—II, 624.
- Уварову Серг. Сем.—II, 629.
- Ушакову Н. И.—III, 1024.

Фикельмонт гр. Кара-Людовиг—III, 903.  
 Филадельфия ресторану—III, 1133.  
 Фок-фон Макс. Яков.—II, 545.  
 Фоку-фон Макс. Яков.—II, 467.  
 Фролову Степ. Степ.—I, 4а.  
 Фуке Аддре Аядр.—III, 767, 1019.  
 Фуке Аддре Аядр.—III, 743, 870, 924, 977.

Хвостов гр. Дмитр. Ив.—II, 631.  
 Хвостову гр. Дмитр. Ив.—II, 683.  
 Хитрово Елиз. Мих.—II, 417, 440, 451, 616, 697, III, 1071.  
 Хлюстин Сем. Сем.—III, 966, 968.  
 Хлюстину Сем. Сем.—III, 967, 1020.  
 Хмельницкий Аядр. Ив.—III, 1070а.  
 Хмельницкому Ник. Ив.—II, 528.

Цензурному Комитету—III, 1066.

Чадаев Петр Яков.—II, 381, 550, 564, 618, III, 1016.  
 Чадаеву Петру Яков.—II, 506, 563, III, 1083, 1164, 1165.  
 Чернышев гр. Аядр Ив.—III, 702, 707, 711, 715, 979.  
 Чернышеву гр. Аядру Ив.—III, 701, 712.  
 Чиляеву Бор. Гавр.—II, 385.

Шаликов, кн. Петр Ив.—III, 1017а.  
 Шевыреву Степ. Петр.—II, 431.  
 Шишков Аядр Ардаанон.—II, 622.  
 Шишкову Аядру Ардаанон.—I, 51.  
 Шишкова Е.—III, 724.

Языков Дмитр. Ив.—II, 489.  
 Языков Ник. Мих.—I, 265, III, 1026.  
 Языкову Ник. Мих.—I, 281, 285, II, 324, 635, III, 868, 999.  
 Яковлеву Ивану Алексеев.—II, 393, III, 1043.  
 Яковлев Мих. Лукьян.—II, 568, 578, III, 927, 1073.  
 Яковлеву Мих. Лукьян.—II, 569, 573, III, 843, 848а, 856а, 862, 869,  
 1074, 1102, 1163.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

4а. С. С. Фролову . . . . .	5
12а. Кн. П. А. Вяземскому . . . . .	6
20а. А. И. Тургеневу . . . . .	7
50а. А. Балши . . . . .	8
61а. Неизвестному . . . . .	8
160. А. Г. Родзянко и А. П. Керн . . . . .	9
294а. И. Е. Великопольскому . . . . .	10
295а. Неизвестному . . . . .	11
306а. Бар. А. А. Дельвигу . . . . .	11
376а. Кн. П. А. Вяземскому . . . . .	12
379а. С. Д. Полторацкому . . . . .	12
411а. К. М. Бороздину . . . . .	12
437а. С. Л. Н. О. и О. С. Пушкиным . . . . .	13
438а. А. Х. Бенкендорфу . . . . .	14
463. Н. Н. Гончаровой . . . . .	15
471а. Неизвестному . . . . .	15
626а. Кн. П. А. Вяземскому . . . . .	16
634а. Бар. Е. Ф. Розену . . . . .	16
640. Н. Н. Пушкиной . . . . .	17
649. А. Х. Бенкендорфу . . . . .	17
655а. А. А. Балашеву . . . . .	18
656а. М. Калашников . . . . .	19
697а. М. Калашников . . . . .	19
765а. Н. И. Гончаровой . . . . .	20
766б. Неизвестному . . . . .	20
766а. Д. Ф. Виноградов . . . . .	21
810а. П. В. Нащокин . . . . .	22
848а. М. Л. Яковлеву . . . . .	23
856а. М. Л. Яковлеву . . . . .	23
880а. А. И. Тургеневу . . . . .	23
880б. А. И. Тургеневу . . . . .	24
903а. В. А. Перовскому . . . . .	24
904а. В. А. Коленов . . . . .	24
961а. Кн. П. А. Вяземскому . . . . .	25
962а. Гр. Д. К. Нессельроде . . . . .	25
963а. Гр. В. А. Соллогуб . . . . .	26
970. Кн. Н. Г. Репнину . . . . .	27

973. Кн. Н. Г. Реннну . . . . .	29
979а. Гр. В. А. Соллогуб . . . . .	30
992а. Кн. В. Ф. Одоевскому . . . . .	31
1009а. Гр. В. А. Соллогуб . . . . .	31
1017а. Кн. П. И. Шаликов . . . . .	32
1070а. А. П. Хмельницкий . . . . .	33
1078а. П. Мартос . . . . .	33
1115а. Бар. Баранту . . . . .	36
1117а. П. А. Осиповой . . . . .	40
1126а. А. И. Тургеневу . . . . .	41
1163а. Неизвестной . . . . .	41
1163б. К. П. . . . .	41
Примечания . . . . .	43
Именной указатель писем Пушкина и к Пушкину, напечатанных в трех томах „Переписки Пушкина“, изданной Российской Академией Наук, и в настоящей книге . . . . .	49